



GCC – Almosafer Travel Insurance

دول المجلس التعاون الخليجي- المسافرين لتأمين السفر

Policy Wording - Outbound Travel

This policy document outlines everything you need to know about your cover. Please read the document and make sure that you are completely happy with the coverage you have purchased. If you have any questions, please contact us on +971 4 5516325 and we will be happy to help.	توضح وثيقة هذه البوليصا كل شيء قد تحتاج إلى معرفته بخصوص غطاءك التأميني. يرجى الاطلاع على هذه الوثيقة والتأكد من رضاك الكامل عن التغطية التي تم شرائها. إذا كانت لديك أي أسئلة، فيرجي الإتصال على 0097145516325 وستكون سعداء بمساعدتك.
---	--

For Emergency Medical Assistance	المساعدة الطبية العاجلة
Emergency telephone number: +971 4 436 5653	رقم هاتف للطوارئ: +971 4 436 5653
See 'What to do – Medical and Other Emergencies' on page 7	يرجى الاطلاع على فقرة "ما الذي يجب القيام به – الحالات الطبية الطارئة والحالات الطارئة الأخرى في صفحة 7
<ul style="list-style-type: none"> We will help you immediately if you are ill or injured outside the home area you live in. Medical cover does not apply to treatment received in your home area (see Definitions), 	<ul style="list-style-type: none"> سنقوم بمساعدتك بشكل فوري في حال كنت مريضاً أو تعرضت لإصابة خارج المنطقة التي تقيم بها. لا يسري هذا الغطاء الطبي على العلاج الذي يتم تلقيه في المنطقة التي تقيم بها (يرجى الاطلاع على التعاريف).
We provide a 24-hour emergency service 365 days a year, and you can contact us on +971 4 436 5653 for assistance.	إننا نقدم خدمات للحالات الطارئة على مدار 24 ساعة طوال أيام السنة ويمكنك الاتصال بنا على +971 4 436 5653 للمساعدة.
You must contact us, using the above contact number, if you go into hospital or before incurring any medical expenses above USD \$250. Failure to do so may result in benefits being limited.	يجب عليك الاتصال بنا، باستخدام أرقام الاتصال المذكورة أعلاه التالية، في حال توجّهك إلى المستشفى أو قبل تحمل أي نفقات طبية فوق 250 دولار أمريكي. قد يؤدي الإخفاق في التصرف على ذلك النحو إلى الحد من مزايا التأمين التأمين الخاصة بك.

To Make a Claim	كيفية التقدم بمطالبة
Call within UAE: 800 035702831	للاتصال داخل دولة الإمارات العربية المتحدة: 800 035702831
Call International: +971 4 436 5653 or +962 6500 8287	للاتصال الدولي: +971 4 436 5653 أو +962 6500 8287
WhatsApp: +962 779932670 or Email: travala@europ-assistance.com	الواتس أب: +962 779932670 أو البريد الإلكتروني: travala@europ-assistance.com

TABLE OF CONTENTS

جدول المحتويات

Contents	Page	المحتوى
Emergency Medical Assistance	2	المساعدة الطبية العاجلة
Important Medical Information	3	معلومات طبية هامة
Benefit Table	4	جدول مزايا التأمين
Conditions of Cover	5	شروط الغطاء التأميني
Key Information, Conditions and Exclusions	5	معلومات هامة، الشروط والاستثناءات
What to do (Medical and Other Emergencies, Claims, Complaints)	7	ما الذي يجب القيام به (حالات الطوارئ الطبية والطوارئ الأخرى والمطالبات والشكاوى)
Definitions	8	التعاريف
Trip Cancellation	11	إلغاء الرحلة
Emergency Medical and Other Expenses	12	حالات الطوارئ الطبية والنفقات الأخرى
Personal Accident	13	الحوادث الشخصية
Missed Departure	14	تفويت المغادرة
Travel Delay	15	تأخر السفر
Personal Possessions, Personal Money & Baggage Delay	15	الممتلكات الشخصية والأموال الشخصية وتأخر الأمتعة
Loss of Passport/Travel Documents	16	فقدان جواز السفر / وثائق السفر
Personal Liability	17	المسؤولية الشخصية
Sports and Other Leisure Activities	18	الرياضات والأنشطة الترفيهية الأخرى
General Conditions	19	الشروط العامة
General Exclusions	21	الاستثناءات العامة

Policy Wording - Outbound Travel

Important Medical Information	معلومات طبية هامة
This travel insurance contains health restrictions. You must read the following important information. Medical Exclusions	يحتوي التأمين على السفر هذا على بعض القيود الصحية. يجب عليك الاطلاع على المعلومات الهامة التالية. الاستثناءات الطبية
If, at the time of purchasing this policy or when booking a trip, the following criteria apply to you or anyone insured under this policy, you will not be covered for any claim arising directly or indirectly from that medical condition:	في حال، في وقت شراء هذه البوليصة أو في حال حجز رحلة، تسري المعايير التالية عليكم أو على أي شخص مؤمن عليه بموجب هذه البوليصة، لن تكون ضمن الغطاء التأميني بالنسبة إلى أي مطالبة تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن تلك الحالات الطبية:
Medical Exclusions Criteria	معايير الاستثناءات الطبية
A condition for which medical care, treatment or advice was recommended by or received from a Physician or symptoms were present within a two (2) year period preceding the travel date, or a condition for which hospitalization or surgery was required within a five (5) year period preceding the travel date.	في حالة أوصى بها الطبيب أو تلقى رعاية طبية أو علاج أو كانت الأعراض موجودة أو مشورة خلال فترة 2 (السنين) التي تسبق تاريخ السفر، أو في حالة تطلب فيها الإستشفاء أو الجراحة خلال فترة 5 سنوات سابقة لتاريخ السفر.
For a close relative, business associate, travel companion or person who you plan to stay with on your trip, who is not insured but on whose health your trip may depend on.	بالنسبة إلى الأقارب من الدرجة الأولى أو الشركاء في الأعمال أو رفاق السفر أو الشخص الذي تخطط للبقاء معه في رحلتك، والذي لا يكون مؤمن عليه ولكن قد تعتمد رحلتك على صحته.
This policy will not cover any claims under section A-Cancelling and cutting short your trip holiday, that result directly or indirectly from any medical condition you knew about at the time of taking out this insurance or when keeping a trip, and that affects:	لن تغطي هذه البوليصة أي مطالبات بموجب الفقرة أ - إلغاء وقطع الإجازات القصيرة، والتي قد تنتج بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي حالة طبية قد تعلم بوجودها في وقت الحصول على هذا التأمين أو عند حجز الرحلة والتي تؤثر على ما يلي:
✓ A close relative (see Definition on page 9) who is not travelling and is not insured under this policy;	✓ قريب من الدرجة الأولى (يرجى الاطلاع على التعاريف في ص 9) غير مسافر وغير مؤمن عليه بموجب هذه البوليصة،
✓ Someone travelling with you who is not insured under this policy	✓ شخص يسافر معك وغير مؤمن عليه بموجب هذه البوليصة.
✓ A business associate; or	✓ شريك في الأعمال، أو
✓ A person you plan to stay with on your trip.	✓ شخص تخطط للبقاء معه في رحلتك.
Subject to the terms and conditions, such claims may only be covered if the patient's doctor is prepared to state that at the date you bought this policy or of booking a trip, he/she would have seen no substantial likelihood of his/her patient's condition deteriorating to such a degree that you would need to cancel your trip. If the doctor will not confirm this, your claim is not covered. In the event of a claim the doctor must complete a medical certificate.	بموجب الشروط والأحكام، ويجوز فقط تغطية هذه المطالبات في حال كان طبيب المريض مستعداً للإعلان عن أنه في وقت شراءك هذه البوليصة أو حجز الرحلة، لا يرى أي احتمال جوهري بتدهور حالة مريضه / مريضها الطبية إلى تلك الدرجة التي قد تتطلب إلغاء الرحلة الخاصة بك. في حال عدم قيام الطبيب بالإقرار بذلك، فإن المطالبة الخاصة بك لن تكون ضمن الغطاء التأميني. في حال وجود مطالبة يجب على الطبيب تعبئة شهادة طبية.
Changes to your Health/Medical Condition (applies to Annual Multi-Trip policies only)	التغيرات في حالتك الصحية / الطبية (تسري على البوالص السنوية متعددة الرحلات فقط)
If, after purchasing this policy, any person named on the policy develops a new medical condition, cover will automatically continue for any trips that have commenced prior to the change in your health providing you are not travelling against medical advice or to get medical treatment abroad. For future trips that you take, you will not have coverage for losses as a result of the new medical condition or any other pre-existing medical conditions.	في حال، بعد شراء هذه البوليصة، قيام أي شخص يرد اسمه في البوليصة بتطوير حالة مرضية جديدة، سيستمر الغطاء التأميني بشكل تلقائي بالنسبة إلى أي رحلات كانت قد بدأت قبل وقوع التغير في وضعك الصحي شريطة ألا تسافر بخلاف المشورة الطبية أو الحصول على علاج طبي في الخارج. وبالنسبة إلى الرحلات المستقبلية التي قد تتمتع بها، فإنك لن تحصل على غطاء تأميني عن الخسائر كنتيجة للحالة الطبية الجديدة أو أي حالات طبية أخرى موجودة مسبقاً.
Pregnancy and Childbirth	الحمل والولادة
We provide cover under this policy if something unexpected happens. In particular, we provide cover under section B – Medical and Other Expenses for injuries to the body or illness that was not expected.	إننا نقدم الغطاء التأميني بموجب هذه البوليصة في حال وقوع شيء غير متوقع. وعلى وجه الخصوص، فإننا نقدم الغطاء التأميني بموجب الفقرة ب - النفقات الطبية والنفقات الأخرى بالنسبة إلى الإصابات الجسدية أو الأمراض غير المتوقعة.
We do not consider pregnancy or childbirth to be an illness or injury. To be clear, we only provide cover under sections A, B and C of this policy, for claims that come from Complications of Pregnancy and Childbirth. Please make sure you read the definition of 'Complications of Pregnancy and Childbirth' in the definition's sections.	إننا لا نعتبر الحمل أو الولادة على أنه مرض أو إصابة ولأغراض التوضيح، فإننا نقدم فقط الغطاء التأميني بموجب الفقرة أ و ب و ج من هذه البوليصة، بالنسبة إلى المطالبات التي تقدم بخصوص مضاعفات الحمل والولادة. يرجى التأكد من اطلاعك على تعاريف مضاعفات الحمل والولادة في قسم التعاريف.

Policy Wording - Outbound Travel

TABLE OF BENEFITS (SINGLE TRIP)

Benefit	International Travel	Domestic Travel	Excess
	Limits		
A. Trip Cancellation	\$2,500	\$800	
B. Emergency Medical Expenses			
Emergency Medical Expenses	\$50,000	Not Covered	\$75*
Repatriation of the Deceased	\$5,000	Not Covered	
C. Personal Accident			
Accidental Death / Permanent Total Disablement (Common Carrier)	\$30,000	\$27,000	
D. Missed Departure	\$1,250	\$675	
E. Travel Delay	\$35 per hour	\$14 per hour	2 hours
	Up to \$350	Up to \$140	
F Personal Possessions	\$1,500	\$275	
	\$750 per bag	\$275	
Valuables in total (See valuables definition) Single item limits apply.	\$350	\$150	
Single Item, Pair or Set	\$100	\$100	
Baggage Delay	\$35 per hour	\$14 per hour	2 hours
	Up to \$350	Up to \$140	
F.1 Loss of Passport / Travel Documents	\$300	Not Covered	
G. Personal Liability	\$300,000	Not Covered	

*Medical Deductible for Insured Persons aged 66 or above, will be 10% co-pay, minimum \$75

جدول مزيا التامين (الرحلات الفردية)

المبلغ الذي يتحمله صاحب البوليصة من قيمة المطالبة	السفر المحلي	السفر الدولي	الإمتياز التأميني
	800 دولار أمريكي	2,500 دولار أمريكي	أ - إلغاء الرحلة
			ب - النفقات الطبية الطارئة
75* دولار أمريكي	غير مغطى	50,000 دولار أمريكي	النفقات الطبية الطارئة
	غير مغطى	5,000 دولار أمريكي	إعادة جثمان المتوفي
			ج - الحوادث الشخصية
	27,000 دولار أمريكي	30,000 دولار أمريكي	الوفاة العرضية / العجز الكلي الدائم (وسيلة النقل العامة)
	675 دولار أمريكي	1,250 دولار أمريكي	د - قوات موعد المغادرة
2 ساعة	14 دولار أمريكي في الساعة	35 دولار أمريكي في الساعة	هـ - تأخير الرحلة
	كحد أقصى 140 دولار أمريكي	كحد أقصى 350 دولار أمريكي	
	275 دولار أمريكي	1,500 دولار أمريكي	و - الممتلكات الشخصية
	275 دولار أمريكي	750 دولار أمريكي لكل حقيبة	
	150 دولار أمريكي	350 دولار أمريكي	القيمة الإجمالية (انظر تعريف القيمة) تنطبق حدود العناصر الفردية عنصر فردي، زوج أو مجموعة
	100 دولار أمريكي	100 دولار أمريكي	عنصر ، عنصرين أو مجموعة
2 ساعة	14 دولار أمريكي لكل ساعة	35 دولار أمريكي لكل ساعة	تأخير الأمتعة
	كحد أقصى 140 دولار أمريكي	كحد أقصى 350 دولار أمريكي	
	غير مغطى	300 دولار أمريكي	1 و فقدان جواز السفر/ وثائق السفر
	غير مغطى	300,000 دولار أمريكي	ز - المسؤولية الشخصية

* الخصم الطبي للأشخاص المؤمن عليهم الذين تبلغ أعمارهم 66 عامًا أو أكثر سيكون 10% مشاركة في الدفع / بحد أدنى 75 دولار أمريكي

Policy Wording - Outbound Travel

CONDITIONS OF COVER

Criteria	International Travel	Domestic Travel
Maximum Trip Duration – Return Trip	Up to 30 days	Up to 15 days
Maximum Trip Duration – One Way Trip	72 hours after arrival at the destination	72 hours after arrival at the destination
Geographical Scope	Worldwide Including US and Canada, excluding Sanctioned Countries	Travel within the Country of Residence
Residents	GCC*	GCC*
Maximum Age	Up to 79 years old	Up to 79 years old

*GCC countries include UAE, Bahrain, Oman, Kuwait and Qatar.

شروط التغطية

المعايير	السفر الدولي	السفر المحلي
الحد الأقصى لمدة الرحلة – رحلة ذهاب وعودة	حتى 30 يوماً	حتى 15 يوماً
الحد الأقصى لمدة الرحلة – رحلة باتجاه واحد	72 ساعة بعد الوصول الي الوجهة	72 ساعة بعد الوصول الي الوجهة
النطاق الجغرافي	جميع أنحاء العالم بما في ذلك الولايات المتحدة وكندا باستثناء الدول الخاضعة للعقوبات	السفر داخل بلد الإقامة
المقيمين	دول مجلس التعاون الخليجي*	دول مجلس التعاون الخليجي*
الحد الأقصى للعمر	حتى 79 عاماً	حتى 79 عاماً

* دول مجلس التعاون الخليجي (الإمارات، البحرين، عمان، قطر والكويت)

Sanction Countries: Travelling to, from or through the following Sanctioned Countries is excluded: North Korea, Syria, Crimea and the Zaporizhzhia, Kherson, Donetsk and Luhansk People's regions, Iran, Venezuela, Belarus, Russian Federation, Afghanistan and Burma (Myanmar). The list might be updated from time to time based on the International Sanctions Regulations.	دول العقوبات: يستبعد السفر إلى أو من عبر البلدان التالية الخاضعة للعقوبات كوريا الشمالية وسوريا، وشبه جزيرة القرم وزابوريزهيا وخيرسون ودونيتسك ولوهانسك والمناطق الشعبية وإيران وفزويلا وبيلاروسيا والإتحاد الروسي وأفغانستان وبورما (ميانمار). وقد يتم تحديث القائمة من وقت لآخر بناءً على أنظمة العقوبات الدولية.
Key Information, Conditions and Exclusions	المعلومات الأساسية والشروط والاستثناءات
The purpose of this section is to set out the significant features, benefits, conditions, limitations and exclusions of this insurance.	يتمثل الغرض من هذه الفقرة في إيضاح الخصائص الرئيسية ومزايا التأمين والشروط والقيود والاستثناءات المتعلقة بهذا التأمين.
For a full description of the terms of insurance you will need to read all sections and aspects of this policy wording document.	ومن أجل تفاصيل كاملة بخصوص أحكام التأمين فإنه يجب عليك الاطلاع على كافة الفقرات والنواحي الخاصة بوثيقة صياغة هذه البوليصة.
If you have any questions or doubts about the cover we provide or you would like more information, please call +971 4 4365653 or email travels@europ-assistance.com	في حال وجود أي استفسارات أو شكوك بخصوص الغطاء التأميني الذي نقوم بتقديمه أو كنت تود الحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على +97144365653 أو البريد: travels@europ-assistance.com
Age limits	القيود المتعلقة بالسن
You will only be covered if you are aged 79 or under at the date your policy was issued.	ستكون ضمن الغطاء التأميني فقط في حال كنت في سن التاسعة والسبعين (79) أو أقل من تاريخ إصدار هذه البوليصة.
Terms and Conditions of Insurance	الشروط والأحكام الخاصة بالتأمين
This is your travel insurance terms and conditions document. It contains certain conditions and exclusions in each section, and general conditions and exclusions apply to all the sections. You must meet these conditions, or we may not accept your claim.	يكون هذا بمثابة شروط وأحكام تأمين السفر على الرحلات الخاصة بك. ويحتوي هذا العقد على الشروط والاستثناءات في كل فقرة وتسمي الشروط والاستثناءات العامة على كافة الفقرات. يجب عليك الوفاء بهذه الشروط والإفئان لن نقبل المطالبة الخاصة بك.
The International Travel Insurance plan cover provides financial protection and medical assistance for your trip.	خطة التأمين على السفر الدولي هي تغطية تأمينية توفر الحماية المالية والمساعدة الطبية لرحلتك.
In the event of your claim being accepted and settled by us, we reserve the right to recover any payment made from other insurance policies, state benefits and/or agreements, whether in full or in part.	في حالة قبول المطالبة الخاصة بك وتسويتها من قبلنا، فإننا نحتفظ بالحق في استرداد أي مبالغ مدفوعة من بوالص تأمين أخرى و/أو الامتيازات الحكومية و/أو الاتفاقيات الأخرى سواء كان ذلك بشكل كامل أو جزئي.

Policy Wording - Outbound Travel

Most sections of your policy have limits on the amount the insurer will pay under that section. This is not a new for old or replacement policy, and any payment made to you will be on an indemnity basis. Therefore, deductions for age, wear and tear and loss of value will be applied to certain claims were justified.	يكون لأغلب فقرات البوليصة الخاصة بك قيود على المبلغ الذي ستقوم شركة التأمين بسداده بموجب هذه الفقرة. إننا نود أن نؤكد على هذه البوليصة لا تستبدل المواد على أساس استبدال مواد قديمة بأخرى جديدة. ومن ثم فإنه سيتم تطبيق اقتطاعات من أجل السن وإهلاك الاستعمال وخسارة القيمة على بعض المطالبات.
Some sections also include other specific limits, for example, for any one item or for valuables in total. You should check your policy. If you plan on taking expensive items with you, we suggest you insure them separately under a household all risks/contents policy.	تشمل بعض الفقرات أيضاً قيود معينة أخرى، على سبيل المثال، بالنسبة إلى أي مادة واحدة أو بالنسبة إلى مواد قيمة في إجمالها. يجب عليك التحقق من البوليصة الخاصة بك، في حال كنت تخطط لاصطحاب مواد باهظة معك، فإننا نقترح قيامك بالتأمين عليها بشكل منفصل بموجب بوليصة تأمين على كافة المخاطر / المحتويات المنزلية.
This contract of insurance is governed by the laws of the United Arab Emirates. Any legal proceedings shall be brought in the courts of the United Arab Emirates.	يُحكم عقد التأمين هذا بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. ترفع أي إجراءات قانونية إلى محاكم الإمارات العربية المتحدة.
Data Protection	حماية البيانات
We will need to obtain personal information from you.	سيتوجب علينا الحصول على المعلومات الشخصية منكم.
This means any information obtained from you in connection with a service or product provided to you by us (or our subsidiaries). Information is collected lawfully and in accordance with Data Protection laws (the companies that we are a member of).	ويعني هذا أي معلومات يتم الحصول عليها منكم فيما يتعلق بالخدمات أو المنتجات المقدمة إليكم من قبلنا (أو الشركات التابعة لنا). يتم جمع المعلومات بشكل مشروع ووفقاً لقوانين حماية البيانات.
We will use your personal data in the following circumstances:	سنقوم باستخدام البيانات الشخصية الخاصة بك في الظروف التالية:
<ul style="list-style-type: none"> To confirm, update and improve our customer records To analyze and develop our relationship with you To help in processing any applications you may make. 	<ul style="list-style-type: none"> لتأكيد أو تجديد أو تحسين سجلات العملاء الخاصة بنا لأغراض تحليل وتطوير علاقاتنا معك للمساعدة في معالجة أي طلبات قد تقوم بتقديمها.
<ul style="list-style-type: none"> To manage and administer your policy, including underwriting and claims handling. This may include disclosing it to other insurers, regulatory authorities, or to our agents who provide services on your behalf. 	<ul style="list-style-type: none"> بغرض إدارة وتنظيم البوليصة الخاصة بك، بما في ذلك الاشتراك ومعالجة المطالبات. وقد يشمل هذا الإفصاح عنها لأي شركات تأمين أخرى أو السلطات التنظيمية أو إلى وكلائنا الذين يقومون بتقديم الخدمات بالنيابة عنكم.
<ul style="list-style-type: none"> For the carrying out studies of statistics and claim rates, For the analysis and the prevention of fraud; for the analysis and the prevention of payment defaults, For statistical studies by us and/or any sectorial organization in the GCC. 	<ul style="list-style-type: none"> بغرض إجراء دراسات إحصائية ومعدلات المطالبات. لأغراض التحليل ومنع الأعمال الاحتيالية. لأغراض التحليل ومنع مشاكل الدفع أو السداد من أجل إجراء الدراسات الإحصائية من قبلنا و/أو أي منظمة تابعة للقطاع في دول مجلس التعاون الخليجي.
Excesses	المبالغ التي يتحملها صاحب البوليصة في المطالبة
Under some sections of this policy, you have to pay the first part of any claim. This is called an excess. This will apply to each person claiming and to each incident and to each section of the policy you claim under. This amount is shown under each of the sections where it applies.	بموجب بعض فقرات هذه البوليصة يتوجب عليك سداد الجزء الأول من أي مطالبة. يطلق على هذا المبلغ اسم المبلغ الذي يتحمله صاحب البوليصة من المطالبة. ويسري هذا على كل شخص يتقدم بمطالبة وعلى كل حادث وعلى كل فقرة من البوليصة التي تتقدم بمطالبة بموجبها. ويرد ذكر هذا المبلغ في كل فقرة من الفقرات التي يسري عليها.
Flight Coverage	الغطاء التأميني للرحلات الجوية
We only provide cover under sections D and E – Missed Departure & Travel Delay for flights that form part of your outward and final return journey of your trip (i.e. any flight that commences within 36 hours of your initial flight of your outward or return journey). No cover is provided for any claim which relates to any subsequent flights during your trip/holiday.	إننا نقوم فقط بتقديم الغطاء التأميني بموجب الفقرات د و ه – تفويت الإقلاع وتأخر السفر بالنسبة للرحلات التي تشكل جزءاً من الذهاب والعودة النهائية للرحلة الخاصة بك (ما يعني أي رحلة تبدأ خلال 36 ساعة من رحلة الطيران المبدئية الخاصة بالذهاب والعودة من رحلتك). لا يتم تقديم غطاء تأميني بخصوص أي مطالبة متعلقة بأي رحلات جوية لاحقة خلال رحلتك / إجازتك.
Insurers	شركات التأمين
This insurance is provided by Alliance Insurance Company PSC, 2nd Floor, Al Warba Center, Abu Baker Al Siddique Road, PO Box 5501, Dubai UAE, administered by Gulf Assist, a Europ Assistance company.	هذا التأمين مقدم من شركة اللانيس للتأمين، الطابق الثاني، مركز الوربة، شارع أبو بكر الصديق، ص.ب: 5501، دبي، الإمارات العربية المتحدة ويديرها شركة الخليج للمساعدة التابعة لشركة يوروب أسيسستنس.
Natural Disasters	الكوارث الطبيعية
No section of this policy shall apply in respect of any claim arising directly or indirectly from a natural disaster.	لا يسري أي بند من بنود هذه البوليصة فيما يتعلق بأي مطالبة تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن كارثة طبيعية.
Period of Insurance	مدة التأمين
Your holiday or journey must begin and end in your home area. Cover cannot start after you have left your home area.	يجب أن تبدأ عطلتك أو رحلتك وتنتهي في منطقة الإقامة الخاصة بك. لا يمكن بدء الغطاء التأميني بعد قيامك بمغادرة منطقة الإقامة الخاصة بك.
Cover for cancellation starts from the date you book your trip or receive the Certificate of Insurance, whichever is the later.	يبدأ الغطاء التأميني بخصوص الإلغاء من تاريخ قيامك بحجز رحلتك أو عند حصولك على شهادة التأمين، أيهما يأتي لاحقاً.
All other sections commence when you leave your usual place of residence or business, or from the start date shown on your certificate, whichever is the later, to commence the journey until the time you return to your usual place of residence or business on completion of your journey, or the end of the period shown on your certificate, whichever is the earlier.	تبدأ كافة الأقسام الأخرى في حال قيامك بمغادرة مكانك المعتاد للإقامة أو الأعمال أو اعتباراً من تاريخ البدء الموضح في الشهادة الخاصة بك، أيهما يأتي لاحقاً، لبدء الرحلة لحين وقت عودتك إلى مكانك المعتاد للإقامة أو الأعمال عند انتهاء الرحلة الخاصة بك، أو نهاية المدة الموضحة على الشهادة الخاصة بك، أيهما يأتي لاحقاً.

Policy Wording - Outbound Travel

Please note: - If, due to unexpected circumstances that are beyond your control and which fall under the conditions of this cover, you cannot finish your holiday within the period of insurance set out on your certificate of Insurance, we will extend your cover for up to 10 days. We will not charge you for this. If you are unable to return due to a covered medical event, we may extend cover beyond 10 days at our discretion.	يرجى العلم: أنه في حال، نظراً لظروف غير متوقعة خارجة عن إرادتك المعقولة وتكون ضمن ظروف هذا الغطاء التأميني، فإنه لن يمكنك الانتهاء من إجازتك خلال فترة التأمين المنصوص عليها في شهادتك، فإننا سنقوم بتمديد الغطاء التأميني الخاص بك لما يصل إلى 10 أيام. لن نفرض عليك رسوماً مقابل هذا. إذا كنت غير قادر على العودة بسبب حدث طبي مغطى، فقد نقوم بتمديد الغطاء لأكثر من 10 أيام حسب تقديرنا للحالة.
Reasonable Care	العناية اللازمة
You need to take all reasonable care to protect yourself and your belongings.	يجب عليك إلقاء العناية الواجبة من أجل حماية نفسك وممتلكاتك الشخصية.
Single Trip	الرحلة الفردية
A single return journey of up to 30 days for international trips and up to 15 days for domestic trips, beginning and ending in your home area. We also provide cover for up to 72 hours after arrival at the destination, in case of one-way trips.	وتعني رحلة فردية تشمل الذهاب والعودة تصل إلى 30 يوماً للرحلات الدولية وحتى 15 يوم للرحلات المحلية، تبدأ وتنتهي في منطقة محل إقامتك. كما نوفر تغطية تصل إلى 72 ساعة بعد الوصول إلى الوجهة، في حالة الرحلات ذات الاتجاه الواحد.
Sports and Other Leisure Activities	الرياضات والأنشطة الترفيهية الأخرى
You may not be covered when you take part in certain sports or activities where there is a high risk you will be injured. Please see Sports and Leisure Activities section of this document for information about dangerous or sporting activities that are covered at no extra premium under this policy.	لن تكون مشمولاً ضمن أي تغطية تأمينية في حال مشاركتك في رياضات خاصة أو أنشطة في حال كانت تشوبها مخاطر مرتفعة بتعرضك للإصابة. يرجى الاطلاع على فقرة الرياضات والأنشطة الترفيهية الأخرى من هذه الوثيقة للتعرف على الأنشطة الخطيرة أو الرياضية التي تكون ضمن التغطية وذلك دون أي قسط تأمين إضافي بموجب هذه البوليصا.
What to do? - Medical and Other Emergencies	ما يجب القيام به - الحالات الطارئة الطبية والحالات الطارئة الأخرى
We will help you immediately if you are ill or injured outside the home area you live in.	سنقوم بمساعدتك بشكل فوري في حال كنت مريضاً أو مصاباً خارج المنطقة التي يقع بها محل إقامتك.
We provide a 24-hour emergency service 365 days a year, and you can contact us on the following number:	إننا نقدم خدمات للحالات الطارئة على مدار 24 ساعة طوال أيام السنة ويمكنك الاتصال بنا على الأرقام التالية:
Emergency telephone number: +971 4 4365653	رقم الهاتف للحالات الطارئة: +971 4 4365653
Please also note that if you need to see a doctor while travelling, contact us any time of the day or night and we will be pleased to make the necessary arrangements on your behalf.	يرجى العلم أيضاً أنه في حال كنت في حاجة إلى زيارة طبيب أثناء السفر، يرجى الاتصال بنا في أي وقت من أوقات النهار أو المساء وسيسعدنا اتخاذ الإجراءات اللازمة بالنسبة عنكم.
When you contact us you will need to say where you bought the policy from and give the following information:	عندما تقوم بالاتصال بنا فإنه سيتوجب عليك التنويه عن محل شرائك للبوليصا وتقديم المعلومات التالية:
<ul style="list-style-type: none"> Your name and address Your policy number shown on your certificate Your phone number abroad The date you left and the date you are due to come back 	<ul style="list-style-type: none"> اسمك وعنوانك رقم البوليصا الخاصة بك والوارد في الشهادة الخاصة بك رقم هاتفك في الخارج تاريخ مغادرتك والتاريخ الذي يفترض عودتك فيه
Hospital Treatment Abroad	التوجه للعلاج في مستشفى في الخارج
If you go into hospital abroad, someone must contact us for you immediately. If they do not, we may not provide cover and we may also reduce the amount we pay for medical expenses. We reserve the right to relocate you from one hospital to another.	في حال توجّهك إلى مستشفى في الخارج فإنه يتوجب على أحد ما الاتصال بنا بشأنكم بشكل فوري. في حال عدم الاتصال بنا، فإنه لن يجوز لنا تقديم الغطاء التأميني وقد نقوم أيضاً بتخفيض المبلغ الذي نقوم بسداده بشأن النفقات الطبية. إننا نحتفظ بالحق في نقلكم من مستشفى إلى مستشفى آخر.
If you receive medical treatment abroad as an outpatient, you should pay the hospital or clinic and claim back your medical expenses from us when you return home. In all cases, someone must contact us before you incur any charges over \$250.	في حال تلقيكم للعلاج الطبي في الخارج ضمن عيادة خارجية، يجب عليكم سداد رسوم المستشفى أو العيادة والمطالبة بنفقاتكم الطبية منا عند عودتكم إلى البلاد. وفي كافة الأحوال، يجب على أحد ما الاتصال بنا قبل تكبد أي تكاليف أكثر من 250 دولار أمريكي.
A note to all Insured People, Doctors and Hospitals	ملاحظة إلى كافة الأشخاص المؤمن عليهم والأطباء والمستشفيات
This is not a private medical insurance. If you need any medical treatment, you must tell us immediately or we may not guarantee medical expenses. If you need any medical treatment, you must allow us or our representatives to see all of your medical records and information. Please be aware that if you accept the offer of private treatment (inclusive of treatment in a private room) without our specific authorization, you will be liable for the cost.	لا يكون هذا بمثابة تأمين طبي خاص. في حال احتياجك إلى أي علاج طبي، يجب عليك إبلاغنا بشكل فوري وإلا فإنه لن يكون في إمكاننا ضمان النفقات الطبية. في حال احتياجك إلى أي علاج طبي، فإنه يجب عليك السماح لنا أو إلى ممثلينا بالاطلاع على كافة سجلاتك وبياناتك الطبية. يرجى العلم أنه في حال قبولكم لعرض العلاج الخاص (شامل العلاج في غرفة خاصة) بدون تفويض خاص منا، فإنك ستكون ملزماً بالتكاليف.
What to do? – Claims Information	ما يجب القيام به – معلومات عن المطالبات
You must register any claim within 31 days of your trip ending. If you don't, we may not be able to pay your claim.	يجب عليك تسجيل أي مطالبة خلال 31 يوم من انتهاء رحلتك. في حال عدم قيامك بذلك، فإنه لن يكون في إمكاننا سداد قيمة المطالبة.
Medical Claims	المطالبات الطبية
If you receive medical treatment for an injury or illness, you must get a Detailed Medical Report that shows the details of the injury or sickness and any bills you have paid. If you go into hospital abroad and	في حال تلقيك للعلاج الطبي بخصوص أي إصابة أو مرض، فإنه يجب عليك الحصول على شهادة طبية توضح تفاصيل الإصابة أو المرض وأي فواتير قمت بسدادها. في حال توجّهك لمستشفى في الخارج ومن المرجح لك أن تكون

Policy Wording - Outbound Travel

you are likely to be in hospital for more than 24 hours, someone must contact us for you immediately.	في مستشفى لأكثر من 24 ساعة، فإنه يجب على شخص ما التواصل معنا بشأنكم بشكل فوري.
Claims for Delayed Baggage and Losing or Damaging Baggage, Money or Personal Belongings	المطالبات بخصوص تأخر الأمتعة أو فقدان أو تضرر الأمتعة أو الأموال أو المتعلقات الشخصية
You must tell the relevant transport company if your personal belongings are delayed, lost, stolen or damaged. You must also get a property irregularity report (PIR) and a luggage tag number from the transport company. If you do not tell the airline or transport company within three days of the event, we may not be able to pay your claim. If you lose any personal belongings or if they are stolen, you must report this to the police (and hotel management if this applies) within the country that the incident occurred. You must also get an official written report from the police, airline, and transport company and so on. If you do not tell the police (and hotel management if this applies) within 24 hours of the event, we may not be able to pay your claim.	يجب عليك إبلاغ شركة النقل المعنية في حال تأخر أو فقدان أو سرقة أو تضرر المتعلقات الشخصية الخاصة بك. يجب عليك الحصول على تقرير مخالفة الملكية، ورقم علامة للأمتعة من شركة النقل. في حال عدم إبلاغك لشركة الخطوط الجوية أو شركة النقل خلال ثلاثة أيام من الحدث، فإنه لن يكون في إمكاننا سداد مبلغ المطالبة الخاصة بك. في حال فقدانك متعلقات شخصية أو في حال سرقتها، فإنه يجب عليك الإبلاغ عن هذا إلى الشرطة (وإدارة الفندق في حال وجوب ذلك) داخل البلد الذي وقع فيه الحادث. يجب عليك أيضاً الحصول على تقرير كتابي رسمي من الشرطة والخطوط الجوية وشركة النقل وما إلى ذلك. في حال عدم إبلاغك للشرطة (وإدارة الفندق في حال وجوب ذلك) خلال 24 ساعة من الحدث، فإنه لن يكون في إمكاننا سداد مبلغ المطالبة الخاصة بك.
Claims for Cancelling Your Trip	المطالبات المتعلقة بإلغاء رحلتك
You must tell the carrier, holiday company or travel agent immediately if you know the trip will be cancelled, so you lose as little as possible. If you do not tell the carrier, holiday company or travel agent as soon as you find out that you have to cancel the trip, we will only pay the cancellation charges due at the date you found out you had to cancel the trip, not from the date you tell them.	يجب عليك إبلاغ شركة النقل أو وكالة الرحلات أو وكيل الرحلات بشكل فوري في حال كنت على علم بأن رحلتك سيتم إلغاؤها، بحيث تخسر أقل قدر ممكن من القيمة المالية. في حال عدم إبلاغك لشركة النقل أو شركة الرحلات أو وكيل الرحلات في أقرب وقت ممكن لاكتشافك إلزامية قيامك بإلغاء الرحلة، فإننا سنقوم فقط بسداد رسوم الإلغاء حتى تاريخ اكتشافك لإلزامية قيامك بإلغاء الرحلة، وليس من تاريخ قيامك بإبلاغهم.
What to do? – Customer dissatisfaction	ما الذي يجب القيام به؟ عدم رضی العميل
We do everything we can to make sure that you receive a high standard of service. If you are not satisfied with the service, you receive please contact:	إننا نقوم بكل ما يمكننا القيام به للتأكد من تلقيكم لخدمة عالية الجودة. في حال عدم رضاك عن الخدمة التي تتلقاها يرجى الاتصال بما يلي:
The General Manager Alliance Insurance PSC 2 nd floor, Werba Centre, P.O Box 5501 Telephone: +971 4 605 1111 Email: alliance@alliance-uae.com	المدير العام شركة اللانيس للتأمين الطابق الثاني، مركز الوربة، ص.ب: 5501 هاتف: +971 4 605 1111 البريد الإلكتروني: alliance@alliance-uae.com
Definitions	التعاريف
Wherever the following words or phrases appear in this policy, they will always have the meanings shown under them.	أينما وردت الألفاظ أو العبارات التالية في هذه البوليصة، فإنه يكون لها المعاني الواردة التالية:
Accident	الحادث
Bodily injury sustained during the life of the contract, which derives from a violent, sudden, external cause and one that is not intended by the Insured. The following will also be construed to be accidents:	ويعني أي إصابة جسدية تقع خلال مدة العقد، والتي تقع نتيجة لسبب عنيف ومفاجئ وخارجي والذي لا يكون مقصوداً من قبل المؤمن عليه. ويفسر مايلي على أنها حوادث:
a) Asphyxia or injuries as a consequence of gases or vapours, immersion or submersion, or from the consumption of liquid or solid matter other than foodstuffs.	أ) اختناق أو إصابات تحدث نتيجة لانبعاث أو انتشار غازات أو أدخنة، أو نتيجة لإسهلاك مادة سائلة أو صلبة بخلاف المواد الغذائية.
b) Infections resulting from an accident covered by the policy.	ب) العدوى الناتجة عن حادث مشمول بغطاء تأميني بموجب هذه البوليصة.
c) Injuries that are a consequence of surgical operations or medical treatments resulting from an accident covered by the policy.	ج) الإصابات التي تحدث نتيجة لعمليات جراحية أو علاج طبي ناتج عن حادث مشمول بغطاء تأميني بموجب هذه البوليصة.
d) The injuries sustained as a result of self-defense.	د) الإصابات التي تقع نتيجة الدفاع عن النفس.
For the purposes of this policy, an "accident" shall not be deemed to include illnesses of any nature including heart attacks and other similar cardiovascular or cerebrovascular episodes.	ولأغراض هذه البوليصة، لن يتم اعتبار الحادث على أنه يشمل الأمراض من أي نوع كانت بما في ذلك الإزمات القلبية والأمراض المشابهة الأخرى المتعلقة بحلقات القلب أو الأوعية الدموية الدماغية.
Business Associate	الشريك في العمل
Any person, who works at your place of business and who, if you were both away from work at the same time, would stop the business from running properly.	ويعني أي شخص يعمل في محل عملك والذي، في حال كان كليهما بعيدين عن العمل في نفس الوقت، سيتوقف العمل عن السير بالشكل المناسب.
Business Equipment	معدات العمل
Computer equipment, communication devices (including mobile phones) and other business related equipment which you need for your business and which is not insured elsewhere.	أجهزة الحاسوب ومعدات الاتصالات (بما في ذلك الهواتف الجوال) والمعدات الأخرى المتعلقة بالأعمال والتي قد تحتاج إليها من أجل أعمالك والتي لا تكون مؤمن عليها في أي مكان آخر.
Certificate of Insurance	شهادة التأمين
The document that shows the names and other details of all the people insured under this policy. The	وتعني الوثيقة التي تحمل الأسماء والتفاصيل الأخرى لكافة الأشخاص المؤمن عليهم بموجب هذه البوليصة. وتثبت

Policy Wording - Outbound Travel

certificate proves you have the cover shown in this document.	الشهادة كونك ضمن الغطاء التأميني الوارد في هذه الوثيقة.
Child/ Children	طفل/ أطفال
Biological off-spring, legally adopted or fostered children of the insured person who are not in full-time employment and who are up to the age of sixteen (16) years.	الأطفال الذين هم خارج المؤمن عليهم والذين لا يعملون في عمل بدوام كامل والذي يبلغ عمرهم ستة عشر (16) عاماً أطفالاً بيولوجياً في غير فصل الربيع أو متبنيين قانوناً أو رعايا.
Civil Unrest	الاضطرابات المدنية
Activities inclusive of organised protests, riots, arson, looting, occupation of institutional buildings, border infringements and armed insurrection.	الأنشطة التي تشمل التظاهرات المنظمة وأعمال الشغب والنهب واقتحام المباني المؤسسية واختراق الحدود والاضطرابات المسلحة.
Close Relative or Relative	الأقارب من الدرجة الأولى أو الأقارب
Husband, wife, partner, common-law partner parent, parent-in-law, step-parent, legal guardian, children (including legally-adopted children, stepchildren and daughter and son-in-law), sibling (including step-siblings and sister and brother-in-law), grandparent, grandchild and a fiancé or fiancée of any insured person.	الزوج أو الزوجة أو الشريك أو أحد والدي الشريك أو أحد الحمومين أو زوجة الأب أو زوج الأم أو الوصي القانوني أو الأبناء (بما في ذلك الأطفال المتبنيين قانوناً وأبناء الزوج أو الزوجة وبنات الزوج أو الزوجة وأزواج زوجات البنات والأبناء) والأخوة والأخوات (بما في ذلك أبناء زوجات / أزواج الأب والأم وأشققاء وشقيقات الزوج أو الزوجة) والجد أو الحفيد أو خطيب أو خطيبة أي شخص مؤمن عليه.
Complications of Pregnancy and Childbirth	مضاعفات الحمل والولادة
In this policy 'complications of pregnancy and childbirth' will only include the following:	في هذه البوليصة تشمل مضاعفات الحمل والولادة ما يلي فقط:
<ul style="list-style-type: none"> Toxemia (toxins in the blood) Gestational diabetes (diabetes arising as a result of pregnancy) Gestational hypertension (high blood pressure arising as a result of pregnancy) 	<ul style="list-style-type: none"> تسمم الدم (وجود مواد سامة في الدم) السكري الحمل (السكري الناشئ نتيجة الحمل) ارتفاع الضغط الخاص بالحمل (ارتفاع ضغط الدم الناشئ كنتيجة للحمل)
<ul style="list-style-type: none"> Pre-eclampsia (where you develop high blood pressure, carry abnormal fluid and have protein in your urine during the second half of pregnancy) Ectopic pregnancy (a pregnancy that develops outside of the uterus) Foetal Growth Retardation due to Placental Insufficiency Molar pregnancy or hydatid form mole (a pregnancy in which a tumour develops from the placental tissue) Post-partum haemorrhage (excessive bleeding following childbirth) 	<ul style="list-style-type: none"> مقدمات الارتعاج (في حال كان لديك ارتفاع في ضغط الدم وتحملين سوائل غير طبيعية ولديك فرط في البروتين في البول خلال النصف الثاني من الحمل) الحمل خارج الرحم (الحمل الذي يحدث خارج الرحم) تأخر نمو الجنين بسبب نقص المشيمة. الحمل الرحمي أو عداري يشكل حمل رحمي (وهو حمل يظهر فيه ورم من النسيج المشيمي) نزيف ما بعد الولادة (نزيف شديد بعد الولادة)
<ul style="list-style-type: none"> Retained placenta membrane (part or all of the placenta is left behind in the uterus after delivery) Placental abruption (part or all of the placenta separates from the wall of the uterus) Hyperemesis gravidarum (excessive vomiting as a result of pregnancy) Obstetric cholestasis Placenta praevia (when the placenta is in the lower part of the uterus and covers part or all of the cervix) 	<ul style="list-style-type: none"> بقاء جزء من غشاء المشيمة (بقاء جزء أو كل المشيمة في الرحم بعد الولادة) انقطاع المشيمة (انفصال جزء أو كل المشيمة عن جدار الرحم) قيء حملي مفرط (وهو قيء مفرط كنتيجة للحمل) ركود صفراوي الولادة إنزباح المشيمة (أن تكون المشيمة في الجزء السفلي من الرحم ون تغطي جزء أو كل عنق الرحم)
<ul style="list-style-type: none"> Stillbirth Miscarriage Emergency Caesarean section A termination needed for medical reasons Premature birth more than 8 weeks (or 16 weeks if you know you are having more than one baby) before the expected delivery date. 	<ul style="list-style-type: none"> ولادة الجنين ميتاً فشل الحمل (الإجهاض) عملية قيصرية طارئة الإجهاض لأسباب طبية. الولادة المبكرة قبل أكثر من 8 أسابيع (أو 16 أسبوعاً في حال كنت على علم أنك ستترزقين بأكتر من طفل واحد) من تاريخ الولادة المتوقع.
Geographical Destination areas	مناطق الوجهة الجغرافية
<ul style="list-style-type: none"> GCC: United Arab Emirates, Oman, Kuwait, Qatar and Bahrain. Worldwide: All Countries excluding Sanctioned Countries 	<ul style="list-style-type: none"> دول مجلس التعاون الخليجي: الإمارات العربية المتحدة، عمان، الكويت، قطر والبحرين جميع أنحاء العالم: جميع الدول باستثناء الدول الخاضعة للعقوبات.
Sanctioned Countries : Travelling to, from or through the following Sanctioned Countries is excluded: North Korea, Syria, Crimea and the Zaporizhzhia, Kherson, Donetsk and Luhansk People's regions, Iran, Venezuela, Belarus, Russian Federation, Afghanistan and Burma (Myanmar). The list might be updated from time to time based on the International Sanctions Regulations.	دول العقوبات : يستبعد السفر إلى أو من عبر البلدان التالية الخاضعة للعقوبات كوريا الشمالية وسوريا، وشبه جزيرة القرم وزابوريززيا وخيرسون ودونيتسك ولوهانسك والمناطق الشعبية وإيران وفنزويلا وبيلاروسيا والاتحاد الروسي وأفغانستان وبورما (ميانمار). وقد يتم تحديث القائمة من وقت لآخر بناءً على أنظمة العقوبات الدولية.
Home Area	منطقة محل الإقامة
The area you normally live in which in accordance with our residency requirements would need to be within the GCC.	وهي المنطقة التي تقيم فيها وفقاً لمتطلبات الإقامة الخاصة بنا والتي تشترط أن تكون في دول الخليج.
Known Event	الحدث المعروف
A known event is an existing or expected publicly announced occurrence, such as a named tropical storm, a hurricane or a strike voted upon by union members.	وهو حدث معروف وجوده أو متوقع إعلان وقوعه للعامة، على سبيل المثال عاصفة استوائية معروفة أو إعصار أو إضراب تم التصويت من أجله من قبل أعضاء نقابيين.
Manual Labour	العمالة اليدوية
Manual labour is work that is physical, including, but not limited to construction, installation, assembly	تكون العمالة اليدوية عبارة عن العمل المادي بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أعمال الإنشاء والتكيب

Policy Wording - Outbound Travel

and building work. This does not include bar and restaurant staff, musicians and singers and fruit pickers (who do not use machinery).	والتجميع والبناء. ولا يشمل هذا موظفي المشرب والمطعم والموسيقيين والمغنيين وقاطني الفاكهة (الذين لا يقومون باستخدام الآلات الميكانيكية).
Medical Condition	الحالة الطبية
Any disease, illness or injury.	وتعني أي مرض أو عدوى أو إصابة.
Mobile Phone and Mobile Phone Accessories	الهاتف الجوال ومستلزمات الهاتف الجوال
All devices which the manufacturer describes as a mobile phone, cell phone or smart phone. This includes BlackBerrys and iPhones. The main function, as described by the manufacturer is for mobile telephone calls and texting although it may also include other functions such as a camera, music player, emailing, games, net browsing and so on. Mobile phone accessories are any items designed to work in conjunction with a mobile phone for example, covers, chargers and headphones.	كافة الأجهزة التي تعرفها الجهة المصنعة على أنها هاتف جوال أو هاتف خلوي أو هاتف ذكي. ويشمل هذا هواتف بلاك بيري وآيفون. وتتمثل المهمة الأساسية، كما هو مشار إليه من قبل الجهة المصنعة بالنسبة للهواتف الجواله هو تلقي المكالمات والمراسلات النصية على الرغم من أنها قد تشمل مهام أخرى على سبيل المثال الكاميرا ومشغل الموسيقى والمراسلات عبر البريد الإلكتروني والألعاب والتصفح عبر الانترنت ومال إلى ذلك. وتكون مستلزمات الهاتف الجوال عبارة عن أي أغراض مصممة للعمل مع الهاتف الجوال على سبيل المثال الغطاء الواقي والشاحن وسماعات الأذن.
Natural Disasters	الكوارث الطبيعية
An extraordinary natural phenomenon such as tsunamis, earthquakes, landslides, volcanic eruptions (including volcanic ash clouds), atypical cyclonic storms, falling objects from space (including meteorites), and in general any extraordinary atmospheric, meteorological, seismic or geological phenomenon	وهي ظاهرة طبيعية غير اعتيادية على سبيل المثال لا الحصر التسونامي والزلازل والانزلاقات الأرضية والاضطرابات البركانية (بما في ذلك الغيوم البركانية) والأعاصير العاصفة غير الاعتيادية وسقوط الأشياء من الفضاء (بما في ذلك النيازك) وبشكل عام أي ظاهرة جوية أو فضائية أو أرضية أو جيولوجية غير اعتيادية.
Pair or Set of Items	زوج أو مجموعة من الأغراض
A number of items that are similar or used together, for example, a pair of earrings.	عدد من الأغراض التي تكون مماثلة أو تستخدم معاً على سبيل المثال زوج من الأقراط.
Pre-existing Medical Conditions and Linked Conditions	الحالات الطبية الموجودة مسبقاً والحالات المتصلة
A condition for which medical care, treatment, or advice was recommended by or received from a physician or symptoms were present within a two (2) year period preceding the travel date, or a condition for which hospitalization or surgery was required within a five (5) year period preceding the travel date.	التي أوصى بها الطبيب أو تلقاها رعاية طبية أو علاج أو مشورة من الطبيب أو كانت لديه أعراض موجودة خلال فترة (2) سنة تسبق تاريخ السفر ، أو حالة تتطلب فيها الاستشفاء أو الجراحة خلال فترة خمس (5) سنوات قبل تاريخ السفر.
Public Transport	المواصلات العامة
Using a train, bus, ferry, coach or publicly licensed aircraft.	استخدام القطار أو الحافلة أو العبارة أو مركبة أو طائرة مرخصة بشكل عام.
Reasonable and Necessary Medical Costs	التكاليف الطبية المعقولة والضرورية
Costs that are incurred for approved, eligible medical services or supplies that do not exceed the average reimbursement the provider receives for all services rendered to its patients.	وهي التكاليف التي يتم تكبدها وذلك مقابل خدمات أو توريدات طبية معتمدة ومعقولة والتي لا تتجاوز معدل الاسترداد الذي يحصل عليه مقدم التغطية عن كافة الخدمات المقدمة إلى مرضاه.
Search and Rescue Costs	تكاليف البحث والإنقاذ
Costs that are charged to you by a government, regulated authority or private organisation connected with finding and rescuing an individual. This does not include the costs of medical evacuation (by the most appropriate transport) from a medical emergency which is covered under section B (Medical and other expenses).	وهي التكاليف المفروضة عليك من قبل الحكومة أو سلطة تشريعية أو مؤسسة خاصة متصلة بالعثور على وإنقاذ شخص ما. ولا يشمل هذا تكاليف الإخلاء الطبي (من قبل وسيلة النقل الأكثر ملائمة) من الطوارئ الطبية والتي تكون مشمولة بالغطاء التأميني بموجب الفقرة ب (النفقات الطبية والنفقات الأخرى).
Trip	الرحلة
Cover under section A – Cancelling your trip, starts at the time that you book the trip or receive the Certificate of Insurance, whichever is later. The end of your trip is the date that you go back to the place you usually live or work (whichever is earlier), or at the end of the period shown on your certificate, whichever is earlier. Cover cannot start more than 24 hours before the booked departure time or end more than 24 hours after you get back. Your cover cannot start after you have left your home area.	الغطاء التأميني بموجب الفقرة أ – إلغاء رحلتك، تبدأ في وقت حجزك للرحلة أو حصولك على شهادة التأمين ، أيهما يأتي لاحقاً. تكون نهاية رحلتك في التاريخ الذي تعود فيه إلى المكان الذي تقيم أو تعمل فيه بشكل اعتيادي (أيهما يأتي أولاً)، أو في نهاية الفترة الواردة في شهادتك، أيهما يأتي أولاً. لا يمكن أن يبدأ الغطاء التأميني قبل أكثر من 24 ساعة من الوقت المحدد للمغادرة أو ينتهي بعد ما يزيد عن 24 ساعة بعد عودتك. لا يمكن بدء الغطاء التأميني الخاص بك بعد مغادرتك المنطقة الخاصة بك.
Unattended	عدم المراقبة
When you cannot see and are not close enough to your property or vehicle to stop it being damaged or stolen.	عندما لا يكون في إمكانك مراقبة ولا تكون قريب كفاية من الممتلكات الخاصة بك أو مركبتك لحمايتها من التضرر أو السرقة.
Valuables	الأغراض القيمة
Photographic, audio, video and electrical equipment (including CDs, DVDs, video and audio tapes and electronic games), MP3 players, games consoles, personal organisers, eReaders (including eBooks and Kindles), computer equipment, laptops, tablet PC's (including iPads), netbook computers, binoculars, antiques, e-cigarettes and associated vapour liquids, jewellery, watches, furs, leather goods, animal skins, silks, precious stones and items made of or containing gold, silver or precious metals, hearing aids, sports and leisure equipment (e.g. Bicycle), musical instruments, mobile phones and mobile phone accessories	أجهزة التصوير الفوتوغرافي أو تسجيل المقاطع الصوتية أو المقاطع الصوتية والمعدات الكهربائية (بما في ذلك الأقراص المرنة وأقراص DVD وشرائط المقاطع المصورة أو المقاطع الصوتية والألعاب الإلكترونية) وأجهزة تشغيل MP3 ووحدات الألعاب وأجهزة التنظيم الشخصي وأجهزة القراءة الإلكترونية (بما في ذلك الكتب الرقمية وما إلى ذلك) وأجهزة الحاسوب والحواسيب المحمولة والحواسيب اللوحية والحواسيب الشخصية (بما في ذلك أجهزة الآيباد) والحواسيب الصغيرة والمناظير والتحف والسجائر الإلكترونية وسوائل الدخان المتعلقة بها والمنتجات الحبرية والاحجار الكريمة والأغراض المصنوعة أو التي تحتوي على ذهب أو فضة أو معادن نفيسة وأجهزة المساعدة على السمع ومعدات الرياضة والترفيه (على سبيل المثال الدراجات الهوائية) والأدوات الموسيقية والهواتف الجواله ومستلزمات الهواتف الجواله.

Policy Wording - Outbound Travel

War	الحرب
War, whether declared or not, or any warlike activities, including using military force to achieve economic, geographic, nationalistic, political, racial, religious or other goals.	وتعني الحرب، سواء كانت معلنة أم لا، أو أي أنشطة مشابهة بما في ذلك استخدام القوة العسكرية من أجل تحقيق أهداف اقتصادية أو جغرافية أو وطنية أو سياسية أو عرقية أو دينية أو خلافه.
We, Us, Our	نحن، الخاص بنا
Alliance Insurance PSC, administered by Gulf Assist, a Europ Assistance company.	شركة اللانيس للتأمين، تخضع لإدارة جلف أسيسست، شركة تابعة ليوروب أسستنس.
You, Your	أنت، الخاص بك
Each insured person named on the certificate issued with this document.	كل شخص مؤمن عليه يرد اسمه في الشهادة الصادرة مع هذه الوثيقة.
Sections of Insurance	أقسام التأمين
A – Trip Cancellation	أ- إلغاء الرحلة
What you are covered for	الأغراض التي يشملها الغطاء التأميني
If you have to cancel your trip because of one of the reasons listed below we will pay up to the amount shown in the table of benefits for:	في حال قيامك بإلغاء الرحلة الخاصة بك لأحد الأسباب الواردة أدناه فإننا سنقوم بسداد بحد أقصى المبلغ الوارد في جدول مزايا التأمين بالنسبة إلى:
<ul style="list-style-type: none"> Unused travel and accommodation expenses that you have paid or have agreed to pay under a contract and which you cannot get back, including any local prepaid excursions, tours or activities, if it is necessary and you cannot avoid cancelling your trip 	<ul style="list-style-type: none"> نفقات رحلة لم يتم الاستفادة منها وبنفقات الإقامة والتي قيمت بسدادها أو وافقت على سدادها بموجب عقد ما والتي لا يمكنك استردادها بما في ذلك أي رحلات أو جولات أو أنشطة مدفوعة مسبقاً في حال كان ذلك من الضروري وعدم تمكنك من تجنب إلغاء رحلتك.
The following are reasons we will accept for you cancelling or cutting short your trip:	إننا نقبل الأسباب التالية لإلغاء أو قطع رحلتك القصيرة من قبلك:
1. You die, become seriously ill or get injured.	(1) وفاتك أو أصبحت مريضاً بشدة أو تعرضت لإصابة.
2. One or more of the following dies, becomes seriously ill or gets injured: A. A relative, B. A business associate, C. A person you have booked to travel with or D. A relative or friend living abroad, who you plan to stay with.	(2) وفاة واحد أو أكثر من الحالات التالية، أو الإصابة بمرض خطير أو الإصابة: a. قريب b. أو شريك في العمل c. أو شخص كنت قد حجزت للسفر معه d. أو قريب أو صديق مقيم في الخارج، والذي كنت تخطط للإقامة معه.
3. It is necessary for you to stay in your home area after a fire, storm, flood or burglary at your home or place of business within 48 hours before the date you planned to leave. We will need a written statement from a relevant public authority confirming the reason and necessity.	(3) كان من الضروري لك البقاء في منطقة الإقامة الخاصة بك بعد اندلاع حريق أو عاصفة أو فيضان أو سطو على المنزل في منزلك أو محل عملك خلال 48 ساعة قبل التاريخ الذي خططت للمغادرة فيه. سيتوجب علينا الحصول على بيان كتابي من سلطة حكومية يقر بالسبب والحاجة.
4. It is necessary for you to return to your home area after a fire, storm, flood or burglary at your home or place of business. We will need a written statement from a relevant public authority confirming the reason and necessity.	(4) كان من الضروري لك العودة إلى منطقة الإقامة الخاصة بك بعد اندلاع حريق أو عاصفة أو فيضان أو سطو على المنزل في منزلك أو محل عملك. سيتوجب علينا الحصول على بيان كتابي من سلطة حكومية يقر بالسبب والحاجة.
Special exclusions which apply to section A	الاستثناءات الخاصة التي تسري على الفقرة أ
We will not cover the following:	إننا لن نقوم بتغطية ما يلي:
1. The excess shown in the table of benefits (shown on page 4)	(1) المبلغ الذي يتحمله حامل البوليصا من المطالبة في جدول المزايا التأمين (صفحة 4).
2. You not wanting to travel.	(2) عدم رغبتك في السفر.
3. Any extra costs that result from you not telling the holiday company as soon as you know you have to cancel your holiday.	(3) أي تكاليف إضافية تنتج عن عدم إبلاغ شركة السياحة في أقرب وقت بعدما تنهى إلى علمك أنه يجب عليك إلغاء إجازتك.
4. Cancelling your trip because of a medical condition or any illness related to a pre-existing medical condition.	(4) إلغاء رحلتك بسبب ظروف طبية أو أي مرض متعلق برحلة مرضية موجودة مسبقاً.
5. Cancelling your trip because of a medical condition or any illness related to a medical condition you knew about at the time of taking out this insurance and/or, prior to the booking of any individual trip and that affects a close relative, business associate, travel companion or person who you plan to stay with on your trip, who is not insured but on whose health your trip may depend	(5) إلغاء رحلتك بسبب حالة مرضية أو أي مرض متعلق بحالة مرضية علمت بشأنها في وقت الحصول على هذا التأمين و/أو قبل حجز أي رحلة فردية والتي تؤثر على قريب أو شريك في الأعمال أو رفيق رحلة أو شخص تخطط للبقاء معه في رحلتك، والذي لا يكون مؤمن عليه والذي قد تعتمد رحلتك على حالته الصحية.
6. Any claim that comes from pregnancy or childbirth, unless a qualified medical practitioner confirms that the claim comes from the complications of pregnancy or childbirth (see definitions, page 9).	(6) أي مطالبة تنشأ عن حمل أو ولادة، ما لم يقر ممارس طبي مؤهل بأن المطالبة تنتج عن مضاعفات حمل أو ولادة. (أنظر إلى التعاريف في صفحة 9).
7. You not getting the passport or visas you need.	(7) عدم حصولك على جواز السفر أو التأشيرات التي تحتاج إليها.
8. The cost of visas you need for your trip.	(8) تكاليف التأشيرات التي تحتاج إليها في رحلتك.
9. Civil unrest, strikes, blockades, actions taken by the government of any country or the threat of an event like this.	(9) اضطرابات مدنية أو إضرابات أو حصار أو إجراءات متخذة من قبل حكومة أي دولة أو التهديد يحدث مشابه.

Policy Wording - Outbound Travel

10. Annual membership or maintenance fees for time share properties or holidays.	رسوم العضوية أو الصيانة السنوية من أجل ممتلكات المصيف أو العطلات.
11. The provider (for example, an airline, hotel, ferry company and so on) not providing any part of the trip you have booked, (this could be a service or transport) unless the event is covered by this policy. If this happens, you should claim against the provider.	عدم قيام الشركة المعنية (على سبيل المثال الخطوط الجوية أو الفندق أو العبارة أو ما شابه) بتقديم أي جزء من الرحلة التي قمت بحجزها، (يمكن لهذا أن يكون عبارة عن خدمة أو نقل) ما لم تتم تغطية الحدث بموجب هذه البوليصة. في حال حدوث هذا، يجب عليك المطالبة ضد الشركة.
12. Compensation for any air miles, cruise miles or holiday points you used to pay for the trip in part or in full.	التعويض مقابل أي أميال طيران أو أميال للرحلات البحرية أو نقاط الرحلات التي قمت باستخدامها من أجل الرحلة بشكل كلي أو جزئي.
Special conditions which apply to section A	شروط خاصة تنطبق على الفقرة أ
1. We will only consider the unused expenses of a person who has taken out insurance cover with us. For example, if you are travelling with someone who is not insured, we only pay your proportion of costs not theirs, regardless of who has paid for the booking.	1) إننا ننظر فقط في النفقات غير المستخدمة لشخص كان قد حصل على غطاء تأميني من خلالنا. على سبيل المثال، في حال سفرك مع شخص ما غير مؤمن عليه، فإننا نقوم فقط بسداد حصتك من التكاليف وليس حصته بصرف النظر عن من قام بسداد قيمة الحجز.
2. If you cancel the trip because of an illness or injury you must get a medical certificate immediately from the general practitioner of the patient, to support the reason as to why you could not travel.	2) في حال قيامك بإلغاء رحلتك بسبب مرض أو إصابة فإنه يجب عليك الحصول على شهادة طبية بشكل فوري من ممارس عام للمريض، من أجل دعم سبب عدم تمكنك من السفر.
Please read the general conditions and exclusions as they will also apply to your claim.	يرجى الاطلاع على الشروط والاستثناءات العامة لأنها تنطبق أيضاً على مطالبتك.
B. Emergency Medical and Other Expenses	ب - النفقات الطبية الطارئة والنفقات الأخرى
Please remember	يرجى ملاحظة ما يلي
This section does not apply if you become ill or are injured during trips in your home area.	لا تسري هذه الفقرة في حال أصبحت مريضاً أو تعرضت لإصابة خلال رحلاتك في منطقتك الخاصة.
If you go into hospital, you must tell us immediately. We reserve the right to relocate you from one hospital to another.	في حال التوجه إلى المستشفى يجب عليك إبلاغنا بشكل فوري. إننا نحفظ بالحق في نقلكم من مستشفى إلى مستشفى آخر.
What you are covered for	الأغراض التي تكون مشمولاً في الغطاء التأميني بشأنها
We will pay up to the amount shown in the Table of Benefits for any costs for the following that are reasonable and necessary because of you being unexpectedly injured or ill during your trip.	سنقوم بدفع ما يصل إلى المبلغ الموضح في جدول المنافع عن أي تكاليف لما يلي معقولة وضرورية بسبب تعرضك للإصابة أو المرض بشكل غير متوقع أثناء رحلتك.
1. Emergency medical, surgical and hospital treatment and ambulance costs. Dental expenses are not covered.	1) تكاليف العلاج الطبي والجراحي في المستشفى والإسعاف. مصاريف طب الأسنان غير مشمولة بالتغطية.
2. In the event of the death of the Insured, we will pay to the Insured's Legal representative the cost of returning your body to your home area if you die outside of your home area.	2) في حال وفاة المؤمن عليه، نقوم بسداد إلى الممثل القانوني للمؤمن عليه تكاليف عودة جثمانك إلى منطقة إقامتك في حال وفاتك خارج منطقة إقامتك.
In case of transportation or repatriation of the deceased, payment of expenses for interment, cremation or funeral ceremony is excluded.	في حال نقل أو إعادة جثمان المتوفي إلى الوطن، يتم استثناء سداد نفقات الدفن أو الحرق أو مراسم الجنازة.
The Insured's legal representatives must furnish all documentary proof or certificates relating to the death certificate, receipt of expenses etc.).	يجب على الممثل القانوني للمؤمن عليه تقديم كافة الوثائق الثبوتية أو الشهادات المتعلقة بشهادة الوفاة، استلام النفقات إلخ).
Special exclusions which apply to section B	استثناءات خاصة تنطبق على الفقرة ب
We will not cover the following:	إننا لن نقوم بتوفير الغطاء التأميني لما يلي:
1. The excess shown in the table of benefits (shown on page 4)	1) المبلغ الذي يتحمله حامل البوليصة من قيمة المطالبة الواردة في جدول المزايا التأميني (صفحة رقم 4).
2. Any treatment or surgery which we think you do not need immediately and can wait until you return home. Our decision is final.	2) أي علاج أو عملية جراحية لا نعتقد أنك في حاجة إليها بشكل فوري ويمكننا الانتظار لحين عودتك إلى منطقة الإقامة. يكون قرارنا نهائياً.
3. Any costs of treatment or surgery that was carried out more than 12 months after the date of the incident which you are claiming for.	3) أي تكاليف متعلقة بعلاج أو عملية جراحية تم إجرائها بعد ما يزيد عن 12 شهر من تاريخ الحادث الذي تتقدم بمطالبة بشأنه.
4. The extra cost of single or private room accommodation unless it is medically necessary.	4) التكاليف الإضافية للإقامة في غرفة فردية أو خاصة ما لم تكن ضرورية طبياً.
5. Any costs which we have not agreed beforehand.	5) أي تكاليف لم يتم الاتفاق عليها مسبقاً.
6. Treatment or services provided by a private clinic or hospital, health spa, convalescent home or any rehabilitation centre; unless we have agreed that this is medically necessary.	6) العلاج أو الخدمات المقدمة من قبل عيادة أو مستشفى خاصة أو نادي صحي أو مركز نقاهة أو أي مركز لإعادة التأهيل، ما لم نتفق على أن له ضرورة طبية.
7. Any medical treatment that you receive because of a pre-existing medical condition.	7) أي علاج طبي تلقته بسبب حالة مرضية موجودة مسبقاً.
8. Any treatment or medication that you receive after you return to your home area.	8) أي علاج أو دواء تحصل عليه بعد عودتك إلى منطقة إقامتك.
9. Any transportation or repatriation costs other than those deemed necessary by our medical advisors.	9) أي تكاليف انتقالات أو إعادة إلى الوطن بخلاف تلك التي تعتبر ضرورية من قبل مستشارينا الطبيين
Our medical advisors' decision on the means of repatriation is final.	يكون قرار استشارينا الطبيين بخصوص وسائل إعادة إلى الوطن نهائياً.
10. Any expenses incurred following your decision not to be repatriated after our medical advisor deems it safe for you to be so.	10) أي نفقات متكبدة بعد قرارك بعدم العودة إلى الوطن بعد أن رأى المستشاريون الطبيين أنه من الأمن لك القيام بذلك.

Policy Wording - Outbound Travel

11. Any extra costs after the time when, in our medical advisor's opinion, you are fit to return to your home area.	(11) أي تكاليف إضافية بعد الوقت الذي تكون فيه، حسب رأي مستشارينا الطبيين، لانتقاً للعودة إلى منطقة الإقامة الخاصة بك.
12. Any medical treatment that you receive after you have refused the offer of returning to your home area, when, in the opinion of our medical advisors, you are fit to travel.	(12) أي علاج طبي تتلقاه بعد رفضك عرض العودة إلى منطقة الإقامة الخاصة بك، عندما تكون، حسب رأي استشاريونا الطبيين، لانتقاً للسفر.
13. Any claim that comes from pregnancy or childbirth, unless a qualified medical practitioner confirms that the claim comes from complications of pregnancy or childbirth.	(13) أي مطالبة تنشأ عن حمل أو ولادة، ما لم يقر ممارس طبي مؤهل بأن المطالبة ناتجة عن تعقيدات حمل أو ولادة.
14. Any expenses which you or your dependents are not legally required to pay or which would not have been applicable if no coverage had existed.	(14) أي نفقات لا يجب عليك قانوناً أو على المعالين من قبلك سدادها أو التي لا تكون نافذة المفعول في حال لم يكن هناك غطاء تأميني.
15. Any charges made which are in excess of reasonable and necessary costs, or that are for unnecessary care or treatment.	(15) أي رسوم مفروضة والتي تكون فائضة بشكل معقول والتكاليف اللازمة أو تلك التي تكون بمثابة رعاية أو علاج غير ضروري.
16. Any loss or damage insured by, or for any claim payable under any other liability, group or individual insurance including any auto insurance plan providing hospital, medical or therapeutic coverage, or any other insurance in force concurrently herewith, or for which another person or entity is liable.	(16) أي خسارة أو أضرار مؤمن عليها من قبل أو بموجب أي مطالبة مستحقة السداد بموجب أي التزام أو تأمين جماعي أو فردي بما في ذلك أي مخطط تأمين على السيارات يقدم غطاء تأميني للمستشفى أو طبي أو علاجي أو أي تأمين نافذ المفعول في الوقت الحالي، أو الذي يكون أي شخص أو كيان آخر مسؤولاً عنه.
17. Any charges caused directly or indirectly by an error of the medical provider.	(17) أي رسوم ناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن خطأ من مقدم الرعاية الطبية.
18. The cost of any phone calls, other than the first call to us to tell us about the medical problem. The cost of any taxi fares (except for taxi costs paid for the initial journey to and from a hospital abroad due to an insured person's illness or injury). The cost of any food and drink (unless these are a part of your hospital costs if you are kept as an inpatient).	(18) تكاليف أي مكالمات هاتفية بخلاف المكالمات الأولى إلينا لإبلاغنا بخصوص الحالة الطبية. تكاليف أي أجرة سيارات أجرة (باستثناء تكاليف سيارات الأجرة المدفوعة من أجل الرحلة المبدئية من وإلى المستشفى في الخارج وذلك نتيجة لمرض أو إصابة المؤمن عليه). تكاليف أي أطعمة أو مشروبات (ما لم تكن جزءاً من تكاليف المستشفى الخاصة بك في حال ظللت كمريض في عيادة خارجية).
19. Any medical treatment or tests you know you will need during your journey.	(19) أي علاج طبي أو اختبارات تعلم أنك ستحتاجها في حاجة إليها خلال رحلتك.
20. Any costs that result from taking part in winter sports or hazardous activities.	(20) أي تكاليف ناتجة عن المشاركة في رياضات شتوية أو أنشطة خطيرة.
21. Cosmetic treatment, unless we have agreed that this treatment is necessary as the result of an accident covered under this policy.	(21) العلاج التجميلي ما لم نوافق على أن هذا العلاج ضرورياً نتيجة لحادث مشمول في الغطاء التأميني بموجب هذه البوليصة.
22. Any costs that are as a result of a tropical disease, if you have not had the recommended vaccinations or taken the recommended medication.	(22) أي تكاليف متكبدة نتيجة لوباء استوائي في حال لم تحصل على التطعيمات الموصى بها أو حصلت على الدواء الموصى به.
23. Any medical or other expenses incurred directly or indirectly as a result of you travelling to receive elective surgery, treatment or procedures.	(23) أي نفقات طبية أو نفقات أخرى متكبدة بشكل مباشر أو غير مباشر كنتيجة لسفرك من أجل إجراء عملية جراحية أو علاج أو إجراءات أخرى.
24. Any claim where you are travelling against the advice of a medical practitioner, specialist or hospital doctor.	(24) أي مطالبة في حال كنت تسافر بخلاف المشورة الطبية الخاصة بممارس طبي أو أخصائي أو طبيب المستشفى.
25. Any claim where you are not fit to travel on your journey.	(25) أي مطالبة في حال لم تكن لانتقاً للسفر في رحلتك
Please read the general conditions and exclusions as they will also apply to your claim.	يرجى الاطلاع على الشروط والاستثناءات العامة لأنها تنطبق أيضاً على مطالبتك.
C - Personal Accident	ج - الحوادث الشخصية
What you are covered for	الأغراض المشمولة في التغطية
We will pay you or your executors or administrators up to the amount shown in the table of benefits (shown on page 4) if you are involved in an accident while traveling in a Common Carrier during your trip which causes you an injury, and this accident is the only thing that results in you becoming disabled within 12 months of the date of the accident. We will pay for one of the following:	سنقوم بسداد إليكم أو إلى منفذيكم أو إلى إداريكم ما يصل إلى المبلغ الوارد في جدول المزايا التأمين (صفحة رقم 4) ، في حال كنت مشارك في حادث خلال رحلتك والتي تسبب إصابة إيلك أثناء السفر في وسيلة نقل عامة ويكون هذا الحادث عبارة عن الشيء الوحيد الذي يؤدي إلى أن تصبح مصاباً بعجز خلال 12 شهر من تاريخ الحادث. سنقوم بسداد أحد مما يلي:
1. Your permanent total disability caused by an accident during your trip that:	(1) عجزك الكامل والدائم الناتج عن حادث وقع خلال رحلتك والذي:
A. stops you from working in any job you are qualified for;	(أ) يعيقك عن العمل في أي وظيفة تكون مؤهل لها،
B. lasts for 12 months; and	(ب) يمتد لمدة 12 شهر، و
C. our medical advisor believes is not going to improve at the end of those 12 months;	(ج) يعتقد مستشارنا الطبي أنك لن تتحسن في نهاية مدة الاثني عشرة شهراً،
2. The permanent loss of use of one or more of your limbs, at or above the wrist or ankle;	(2) الخسارة الدائمة لاستخدام أحد الأطراف أو أكثر، عند أو أعلى الرسغ أو الكاحل،
3. Irrecoverable loss of sight (see definition below) in one or both eyes for a period of at least 12 months; or	(3) فقدان نهائي للقدرة على الإبصار (يرجى الاطلاع على التعريف أدناه) في أحد أو كلتا العينين لمدة اثني عشرة شهراً على الأقل، أو
4. If you die, we will pay the amount shown in the table of benefits (shown on page 4). (This is limited to \$ 10,000 for children aged under 16 and seniors between ages of 66 and 79.	(4) في حال وفاتك، سنقوم بسداد المبلغ الوارد في جدول المزايا التأمين الموضوع في صفحة 4. (ويقتصر هذا على 10,000 دولار أمريكي للأطفال الذين لا تزيد أعمارهم عن 16 عام وكبار السن الذين تتراوح أعمارهم بين 66 و 79.
Please note: - You can only claim under one of the above subsections for the same event.	يرجى العلم: يمكنك التقدم بمطالبة فقط في ظل أحد البنود الفرعية الواردة أعلاه بالنسبة لنفس الحدث.

Policy Wording - Outbound Travel

The following definition applies specifically to this section: Loss of Sight	تسري التعاريف التالية بشكل خاص على هذا البند: فقدان القدرة على الإبصار
Means total and irrecoverable loss of sight which shall be considered as having occurred:	وتعني فقدان الكامل والبهائي للقدرة على الإبصار والذي يعتبر أنه قد حدث:
a. In both eyes if confirmed in writing by a qualified medical professional and by our own medical advisor at our request.	(أ) في كلتا العينين في حال تأكد بشكل كتابي من قبل أخصائي طبي مؤهل ومن قبل مستشارنا الطبي بناء على طلبنا.
b. In one eye if the degree of sight remaining after correction is 3/60 or less on the Snellen scale (which means you are only able to see at 3 feet that which you should normally be able to see at 60 feet) and we are in no doubt that the condition is permanent and without expectation of recovery.	(ب) في إحدى العينين في حال كانت درجة الإبصار المتبقية بعد التصحيح 3/60 أو أقل على مقيا سنيلين (والذي يعني أنك قادر فقط على الرؤية على مسافة 3 أقدام في حين أنه يجب عليك أن تكون قادر بشكل عادي على الرؤية على مسافة 60 قدم) وأنه لا يوجد لدينا أدنى شك أن الحالة المرضية دائمة ولا يوجد أي توقع لاسترداد هذه القدرة.
Special exclusions which apply to section C	الاستثناءات الخاصة التي تنطبق على الفقرة ج
We will not cover the following:	إننا لن نقوم بتغطية ما يلي:
1. An injury or death that is not caused by an accident in a Common Carrier.	(1) أي إصابة أو وفاة ليست ناتجة عن حادث أثناء السفر في وسيلة نقل عامة.
2. A disability that was caused by mental or psychological trauma and did not involve the injury to your body.	(2) عجز ناتج عن صدمة نفسية ولم تسبب في إصابة جسدية لك.
3. A disease or any physical disability or illness which existed before the trip.	(3) مرض أو عجز جسدي أو مرض موجود قبل الرحلة.
4. Injuries that are a consequence of surgical operations or medical treatments not stemming from an accident covered by the policy.	(4) إصابات تحدث كنتيجة لعمليات جراحية أو علاج طبي وليست ناتجة عن حادث مشمول ضمن الغطاء التأميني لهذه البوليصة.
5. Infectious diseases such as malaria, yellow fever and, in general, illnesses of any nature, fainting, syncope, strokes, epilepsy or epileptiform seizures, as well as those stemming from any kind of loss of consciousness as a consequence of an accident, according to the definition of "Accident" given in the Definitions section of this document.	(5) الأمراض المعدية على غرار الملاريا أو الحمى الصفراء وبشكل عام الأمراض من أي طبيعة أو فقدان الوعي أو الإغماء أو الجلطات الدماغية أو الصرع بالإضافة إلى تلك الناتجة عن أي نوع من فقدان الوعي كنتيجة لحادث وفقاً لتعريف "الحادث" الوارد في فقرة التعاريف من هذه الوثيقة.
Please read the general conditions and exclusions as they will also apply to your claim.	يرجى الاطلاع على الشروط والاستثناءات العامة لأنها تنطبق أيضاً على مطالبتك.
D - Missed Departure	د- تقويت المغادرة
This section does not apply for trips in your home area, unless scheduled flight transportation was booked for your domestic trip.	لا تنطبق هذه الفقرة على الرحلات التي تجري في منطقة إقامتك، إلا إذا تم حجز رحلة طيران مجدولة لرحلتك المحلية.
What you are covered for	الأمر المشمولة في الغطاء التأمين الخاص بك
We will pay up to the amount shown in the table of benefits (shown on page 4) for the extra reasonable costs of travel and accommodation you need to continue your trip if you cannot reach the departure point of any part of your outward or final return journey which is due to commence within 36 hours of the start of your outward or return journey, as a result of public transport services failing (due to poor weather conditions, a strike, industrial action or a mechanical breakdown) or the vehicle you are travelling in being stuck in traffic, involved in an accident or having a mechanical breakdown. (This would not include your vehicle running out of petrol, oil or water, having a flat tyre or flat battery).	سنقوم بسداد المبلغ الوارد في جدول مزايا التأمين (صفحة رقم 4) كحد أقصى عن التكاليف الإضافية المعقولة الخاصة بالسفر والإقامة التي تحتاج إليها لمواصلة رحلتك في حال عدم تمكنك من الوصول إلى نقطة المغادرة في أي جزء من رحلة عودتك النهائية والتي من المفترض أن تبدأ خلال 36 ساعة من بدء رحلة عودتك، كنتيجة لفشل خدمات النقل العامة (نتيجة لسوء الأحوال الجوية أو إضراب أو إجراء صناعي أو فشل ميكانيكي) أو تعثر المركبة التي تسافر فيها في الازدحام المروري أو تعرضها لحادث أو عطل ميكانيكي. (لن يشمل هذا نفاذ الوقود من مركبتك أو الزيت أو الماء أو نفاذ الهواء من أحد إطاراتها أو نفاذ بطاريها).
Special exclusions which apply to section D	الاستثناءات الخاصة التي تنطبق على الفقرة د
1. We will not cover the excess shown in the table of benefits (shown on page 4)	(1) إننا لن نغطي المبلغ الذي يتحمله صاحب البوليصة من المطالبة والوارد في جدول المزايا التأمين.
2. Any claim that results from a natural disaster.	(2) أي مطالبة تنتج عن كارثة طبيعية.
Special conditions which apply to section D	شروط خاصة تنطبق على الفقرة د
Under this policy you must:	بموجب هذه البوليصة يجب عليك القيام بما يلي:
1. Leave enough time to arrive at your departure point at or before the recommended time;	(1) ترك وقت كاف من أجل الوصول إلى نقطة المغادرة الخاصة بك في أو قبل الوقت المحدد،
2. Get confirmation of the reason for the delay and how long it lasts from appropriate authority; and	(2) الحصول على تأكيد بخصوص سبب التأجيل والمدة التي سيستمر فيها من السلطة المختصة، و
3. Give us evidence that the vehicle was properly serviced and maintained and that any recovery or repair was made by a recognized breakdown organization (if your claim is about your own vehicle suffering a mechanical breakdown).	(3) تقديم الإثباتات البنا على أن المركبة كانت تتلقى الصيانة اللازمة وأن أي إصلاح يتم من قبل مؤسسة معروفة متخصصة في الأعطال (في حال كانت مطالبتك بخصوص مركبتك الخاصة التي تعاني من عطل ميكانيكي).
E – Travel Delay	هـ – تأخر الرحلة
Please remember	يرجى ملاحظة
This section does not apply for trips in your home area, unless scheduled flight transportation was booked for your domestic trip.	لا تنطبق هذه الفقرة على الرحلات التي تجري في منطقة إقامتك، إلا إذا تم حجز رحلة طيران مجدولة لرحلتك المحلية.

Policy Wording - Outbound Travel

<p>Delayed Departure</p> <p>We will pay for each full 1-hour period you are delayed (up to the amount shown in the table of benefits) (shown on page 4), as long as you eventually go on the trip.</p>	<p>تأخر المغادرة</p> <p>سنقوم بالسداد لك عن كل ساعة كاملة من التأخير (بما يصل إلى المبلغ الوارد في جدول المزايا التأميني) (في صفحة 4)، طالما توجهت في النهاية إلى رحلتك.</p>
<p>What you are covered for</p> <p>If any part of your booked outward or final return journey which is due to commence within 36 hours of the start of your outward or return journey (by aircraft, ship, cruise ship, coach or train) is delayed because of a strike or industrial action, poor weather conditions or a mechanical breakdown we will pay for the additional expenses incurred for transport and accommodation in a hotel as a consequence of delayed departure up to the amounts shown on the table of benefits (shown on page 4) You must be delayed by at least 2 hours on each occasion.</p>	<p>الأمر المشمول في الغطاء التأميني الخاص بك</p> <p>في حال تأخر أي جزء من رحلتك المحجوزة للذهاب أو العودة النهائية والتي من المفترض أن تبدأ خلال 36 ساعة من بدء رحلتك المحجوزة للذهاب أو العودة النهائية (من خلال طائرة أو سفينة أو باخرة أو مركب أو قطار) بسبب إضراب أو إجراء صناعي أو سوء الأحوال الجوية أو عطل ميكانيكي فإننا سنقوم بسداد النفقات الإضافية المتكبدة للنقل والإقامة في فندق كنتيجة لتأخر المغادرة الوارد في جدول المزايا التأميني (في صفحة 4). يجب عليك التأخر لمدة 2 ساعة على الأقل بالنسبة لكل حدث.</p>
<p>Special exclusions which apply to section E</p> <p>We will not cover the following:</p>	<p>الاستثناءات الخاصة التي تسري على الفقرة هـ</p> <p>إننا لن نقوم بتغطية ما يلي:</p>
<ol style="list-style-type: none"> The excess shown in the table of benefits (shown on page 4). Any claim that results from you missing a flight, ferry, ship, cruise ship, coach or train which is not part of your outward or return journey. Any claim that results from a natural disaster. Claims that result from an actual or planned strike or industrial action which the public knew about at the time you made travel arrangements for the trip. 	<ol style="list-style-type: none"> المبلغ الذي يتحمله صاحب البوليصة من قيمة المطالبة الواردة في جدول المزايا التأميني (في صفحة 4)، أي مطالبة تنشأ عن تفويتك لرحلة أو عبارة أو سفينة أو باخرة أو مركب أو قطار والتي لا تكون جزءاً من رحلتك المحجوزة للذهاب أو العودة النهائية. أي مطالبة تنتج عن كارثة طبيعية. المطالبات التي تنشأ عن إضراب فعلي أو مخطط له أو إجراء صناعي والذي يكون معروف بوجوده في وقت قيامك بترتيبات السفر في هذه الرحلة.
<p>Special conditions which apply to section E</p> <p>Under this policy you must:</p> <ol style="list-style-type: none"> Have checked-in for your trip at or before the recommended time; and Get a written statement from the appropriate transport company or authority confirming the reason for the delay and how long it lasted. 	<p>شروط خاصة تنطبق على الفقرة هـ</p> <p>بموجب هذه البوليصة يجب عليك القيام بما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> الحجز لرحلتك في أو قبل الوقت المحدد، و الحصول على بيان كتابي من شركة النقل المناسبة أو السلطة المعنية يقر بسبب التأجيل ومدة استمراره.
<p>F - Personal Possessions</p>	<p>و - الممتلكات الشخصية</p>
<p>We will pay for the following:</p> <p>We will reimburse you for an item/s that you own that you have lost or that has been damaged or stolen up to the limits stated in the Table of Benefits (shown on page 4). Please note that cover is not on a "new for old" basis and you will be reimbursed taking in to consideration the current value of the item/s that have been lost, stolen or damaged considering their age, wear and tear and depreciation.</p>	<p>سنقوم بالسداد فيما يتعلق بما يلي:</p> <p>سنقوم بسداد قيمة عنصر/ عناصر تملكها قد فقدتها أو تعرضت للتلغ أو السرقة حتى الحدود المنصوص عليها في جدول المنافع (كما هو موضح في الصفحة 4). يرجى ملاحظة أن الغطاء ليس "جديداً لقديمًا" وسيتم تعويضك مع الأخذ في الاعتبار القيمة الحالية للبند/ العناصر التي فقدت أو سُرقت أو تلفت نظراً لعمرها وارتداءها وإستهلاكها.</p>
<ol style="list-style-type: none"> There is a limit for each item, pair or set that is the maximum you can claim. There is also a maximum limit for valuables that applies. These limits are set out in the Table of Benefits (shown on page 4). 	<ol style="list-style-type: none"> يوجد حد لكل عنصر أو زوج أو مجموعة يمثل الحد الأقصى الذي يمكنك المطالبة به. هناك أيضاً حد أقصى للأشياء الثمينة التي تنطبق. هذه الحدود موضحة في جدول المنافع (كما هو موضح في الصفحة 4).
<ol style="list-style-type: none"> In case of loss, damage or robbery of personal possessions that were checked-in with an airline, any money that you get under this policy will be reduced by the amount of compensation you receive from the airline for the same event. 	<ol style="list-style-type: none"> في حال فقدان أو تضرر أو سرقة المتعلقات الشخصية التي تم تسجيلها لدى شركة الخطوط الجوية، وأي أموال تقوم بإدراجها ضمن هذه البوليصة فإنه سيتم تخفيضها من قبل مبلغ التعويض الذي تستلمه من شركة الخطوط الجوية عن نفس الحدث.
<ol style="list-style-type: none"> We reserve the right to apply an additional 10% deduction to any item claimed with a value over \$100, where you cannot prove you own it or provide proof of purchase (e.g. original receipts). 	<ol style="list-style-type: none"> إننا نحتفظ بالحق في فرض اقتطاع بنسبة 10% على أي غرض تم التقدم بمطالبة بشأنه والذي تزيد قيمته عن 100 دولار، في حال عدم تمكنك من إثبات امتلاكك لها أو تقديم إثبات بالشراء (على سبيل المثال، الإيصالات الأصلية).
<ol style="list-style-type: none"> In order to claim for loss of luggage checked-in with an airline, you must provide the following documents: <ul style="list-style-type: none"> Property Irregularity Report (PIR). Final settlement letter from the airline company certifying the loss of luggage checked-in for a flight. List of the contents of the luggage with the Insured's economic assessment of their value. In the event of claiming for external damage to luggage, it is only necessary to present the Property Irregularity Report (PIR). 	<ol style="list-style-type: none"> من أجل التقدم بمطالبة متعلقة بفقدان الأمتعة المسجلة لدى شركة خطوط الطيران، يجب عليكم تقديم الوثائق التالية: <ul style="list-style-type: none"> تقرير انتهاك الممتلكات. خطاب تسوية نهائية من شركة خطوط الطيران تقر من خلاله بفقدان الأمتعة المسجلة على الرحلة. قائمة بالمحتويات الخاصة بالأمتعة مع تقييم اقتصادي للمؤمن عليه لقيمة تلك المحتويات. وفي حال المطالبة بخصوص الأضرار الخارجية التي تلحق بالأمتعة، فإنه من الضروري فقط تقديم تقرير انتهاك الممتلكات.
<ol style="list-style-type: none"> In order to claim for stolen checked-in luggage, the Insured must present: <ul style="list-style-type: none"> A Property Irregularity Report (PIR) or formal complaint lodged with the police at the place where 	<ol style="list-style-type: none"> من أجل المطالبة بخصوص الأمتعة المسجلة المسروقة، يجب على المؤمن عليه تقديم: <ul style="list-style-type: none"> تقرير انتهاك الممتلكات أو شكوى رسمية مقدمة لدى الشرطة في المكان الذي وقعت به السرقة، مع قائمة

Policy Wording - Outbound Travel

the robbery was detected, with a list of the missing items and the damages caused by the robbery.	بالأغراض المفقودة والأضرار التي نتجت عن السرقة.
• List of the contents of the luggage with the Insured's economic assessment of their value.	• قائمة بالمحتويات الخاصة بالأمثلة مع تقييم اقتصادي للمؤمن عليه لقيمة تلك المحتويات.
Baggage Delay	تأخير الأمثلة
We will pay up to the amount shown in the table of benefits (shown on page 4) for buying necessary clothing, medication and toiletries if your baggage is delayed during an outward journey for more than 2 hours. You must get written confirmation of the length of the delay from the appropriate airline or Transport Company, and receipts for any items that you buy. We will take any payment we make for delayed baggage from the amount of any claim if your baggage is permanently lost.	سنقوم بسداد ما يصل إلى المبلغ الوارد في جدول مزايا التأمين الموضح في صفحة 4 الخاصة بشراء الملابس والأدوية والمستلزمات الضرورية في حال تأخر الأمثلة الخاصة بك خلال رحلة الذهاب لمدة تزيد عن 2 ساعة. يجب عليك الحصول على إقرار كتابي بطول مدة التأخر من شركة خطوط الطيران المعنية أو شركة النقل والإصالات الخاصة بأي أغراض قمت بشراؤها. سنقوم بالحصول على أي دفعة نقوم بسدادها بالنسبة إلى الأمثلة المتأخرة من مبلغ أي مطالبة في حال فقدان الأمثلة الخاصة بك بشكل دائم.
F1 – Loss of Passport/Travel Documents	و 1 – فقدان جواز السفر/ وثائق السفر
We will pay for the following:	سنقوم بسداد ما يلي:
Up to the amount shown in the table of benefits shown on page 4 for:	سنقوم فقط بسداد ما يصل إلى المبلغ الوارد في جدول مزايا التأمين الموضح في صفحة 4 فيما يتعلق بما يلي:
1. If your passport is lost or stolen during a trip (as long as this is outside the country you departed from), we will pay:	(1) في حال فقدان أو سرقة جواز السفر الخاص بك خلال رحلة (طالما كانت الرحلة خارج الدولة التي غادرت منها)، فإننا سنقوم بسداد:
i) Reasonable travel and accommodation expenses necessarily incurred outside your home area to obtain a replacement of your lost or stolen passport or visa which has been lost or stolen outside your home area;	• نفقات السفر والإقامة المعقولة والمتكبدة بشكل ضروري خارج منطقة إقامتك من أجل الحصول على بديل لجواز سفرك أو تأشيرتك المفقودة أو المسروقة والتي فقدت أو تمت سرقتها خارج منطقة محل إقامتك.
ii) Any fees payable specifically for you to obtain the replacement passport itself while you are outside your home area.	• أي رسوم مستحقة السداد بشكل خاص من أجل حصولك على بديل لجواز السفر خلال تواجدك خارج منطقة محل إقامتك.
2. The replacement costs of any of the following items:	(2) تكاليف استبدال أي من الأغراض التالية:
• Temporary passport	• جواز السفر المؤقت
• Temporary Visas	• التأشيرات المؤقتة
The total amount payable under this section for a claim relating to any or all of the items listed above is limited to the amount shown under the maximum sum insured for sections F-F1 in the table of benefits shown on page 4	يقتصر إجمالي المبلغ مستحق السداد بموجب هذه الفقرة فيما يتعلق بمطالبة متعلقة بأي أو كافة الأغراض أعلاه على المبلغ الوارد في مبلغ الحد الأقصى المؤمن عليه فيما يتعلق بالفقرات و - و 1 في جدول المزايا التأمين الموضح في صفحة 4.
Special exclusions which apply to section F	الاستثناءات الخاصة التي تسري على الفقرة و
We will not cover the following:	إننا لن نقوم بتغطية ما يلي:
1. The excess shown in the table of benefits shown on page 4	(1) المبلغ الذي يتحمله صاحب البوليصة من المطالبة والوارد في جدول المزايا التأمين الموضح في صفحة 4
2. Anything that you lost or was stolen which you did not report to the police, in the place that the incident occurred, within 24 hours of discovering it, and which you do not get a written police report for.	(2) أي شيء خاص بك يتم فقده أو تعرض للسرقة والذي لم يتم الإبلاغ عنه إلى الشرطة في المكان الذي وقع فيه الحادث خلال 24 ساعة من اكتشاف فقدها أو سرقتها، والتي لم تحصل على تقرير كتابي بشأنها من الشرطة.
3. Any baggage or personal belongings that you lost or were stolen damaged or delayed during a journey, unless you reported this to the carrier and got a property irregularity report from them at the time of the loss. You must make any claims for lost, stolen or damaged items to the airline within seven days. You must make any claims for delayed baggage to the airline within 21 days of getting it back.	(3) أي أمثلة أو متعلقات شخصية والتي يتم فقدانها أو تعرض للسرقة أو الضرر أو التأخير خلال الرحلة، ما لم تبلغ عن ذلك إلى شركة النقل والحصول على تقرير انتهاك الممتلكات منهم في وقت فقدان. يجب عليك التقدم بأي مطالبات فيما يتعلق بالأغراض المفقودة أو المسروقة أو المتضررة إلى شركة خطوط الطيران خلال سبعة أيام. يجب عليك التقدم بأي مطالبات بخصوص الأمثلة المتأخرة إلى شركة خطوط الطيران خلال 21 يوم من استرجاعها.
4. Any money or valuables that you lose or have stolen from an unattended motor vehicle.	(4) أي أموال أو أغراض قيمة والتي تُفقد أو تتعرض للسرقة من مركبة غير مراقبة.
5. Any money that is left unattended and/or that is handled carelessly by the insured(s).	(5) أي أموال تم تركها غير مراقبة و/أو تم التعامل معها بشكل متهور من قبل المؤمن عليه.
6. Any baggage or personal belongings that is stolen from your vehicle roof rack.	(6) أي أمثلة أو متعلقات شخصية يتم سرقتها من سطح مركبتك.
7. Fragile items (including china, glass, sculpture) unless they are transported by a carrier and the damage is caused by a fire or other accident to the sea vessel, aircraft or vehicle they are being carried in.	(7) الأغراض القابلة للكسر (بما في ذلك أنية صينية أو الزجاج أو المنحوتات) ما لم يتم نقلها من قبل شركة نقل ووقوع الضرر نتيجة لحريق أو حادث آخر يلحق بسفينة نقل بحرية أو طائرة أو مركبة كان يتم نقلها فيها.
8. Motor vehicles, motor vehicle accessories, motorcycles, motorcycle accessories, marine equipment and craft and household goods	(8) مركبات أو مستلزمات مركبة أو دراجات نارية أو مستلزمات الدراجات النارية أو معدات بحرية أو جوية أو سلع منزلية.
9. Prepaid minutes you have not used on your mobile phone, mobile rental charges or pre-payments (for example, a contract phone with free minutes and text messages), false teeth, bridgework, contact or corneal lenses, artificial limbs or perishable items (items that decay or rot and will not last for long, for example, food).	(9) الدقائق مسبقة السداد والتي لم يتم استخدامها على هاتفك الجوال أو رسوم الجوال المستأجر أو الدفعات المسبقة (على سبيل المثال عقد هاتف مع دقائق مجانية ورسائل نصية) تركيب أسنان أو أعمال توصيل الأسنان أو عدسات لاصقة أو خلافة، أو أطراف صناعية أو أغراض قابلة للتلف (الأغراض التي تتعرض للتآكل والعفن ولن تستمر لمدة طويلة على سبيل المثال الأطعمة).
10. Downloaded music, books or games files transferred onto an electronic device for which you are	(10) تنزيل الموسيقى أو الكتب أو ملفات الألعاب المنقولة على جهاز إلكتروني كنت قد تقدمت بمطالبة بخصوص

Policy Wording - Outbound Travel

claiming loss, theft or damage.	فقدانه أو سرقة أو تضرره .
11. Stamps and documents (other than those mentioned under section F3), business items or samples or business money that you have lost or is stolen or damaged (unless you have paid the appropriate premium for businesscover).	(11) الأختام والوثائق (بخلاف تلك المذكورة بموجب الفقرة و 3)، أو الأغراض التجارية أو العينات أو أموال الأعمال التي كنت قد فقدتها أو تعرضت للسرقة أو الضرر (ما لم تقم بسداد قسط التأمين المناسب لتوفير الغطاء التأميني للأعمال).
12. Wear and tear, loss of value, mechanical or electrical breakdown or damage caused by cleaning, repairing or restoring and damage caused by leaking powder or fluid in your baggage.	(12) بلي الاستعمال أو فقدان القيمة أو عطل ميكانيكي أو كهربائي أو ضرر ناتج عن تنظيف أو إصلاح أو ضرر ناتج عن تسرب مسحوق أو سائل في الأمتعة.
13. Shortages of money due to mistakes, neglect, or different exchange rates.	(13) نقص الأموال نتيجة لأخطاء أو إهمال أو فوارق في أسعار الصرف.
14. Belongings that are legally delayed or held by any customs or other officials.	(14) المتعلقات التي تتأخر بشكل قانوني أو يتم احتجازها من قبل أي سلطات للجمارك أو الجهات الرسمية الأخرى.
15. Cash or passports that you do not carry with you on your person (unless they are held in a locked safety deposit box).	(15) الأموال النقدية أو جوازات السفر التي لا تحملها معك بشكل شخصي (ما لم يتم الاحتفاظ بها في صندوق إيداع آمن ومقفل).
16. Any valuables that you do not carry in your hand baggage and you lose or are stolen or damaged.	(16) أي أغراض قيمة لا تحملها في أمتعتك اليدوية والتي تفقدها أو تتعرض للسرقة أو الضرر.
17. Property you leave unattended (other than in your locked accommodation).	(17) الممتلكات التي تركها بدون مراقبة (إلا في حال تركها في محل إقامتك المغلق).
18. Any claim for jewellery (other than wedding rings) you lose while swimming or taking part in sports and other leisure activities.	(18) أي مطالبة بخصوص مجوهرات (بخلاف خواتم الزفاف) التي تفقدها خلال السباحة أو المشاركة في أنشطة رياضية والأنشطة الترفيهية الأخرى.
19. Damage caused to suitcases, holdalls or similar luggage, unless you cannot use the damaged item.	(19) الأضرار التي تلحق بحقائب العمل أو الحقائب الكبرى أو الأمتعة المشابهة ما لم يكن في إمكانك استخدام الغرض المتضرر.
20. Any personal belongings or baggage you lose or are stolen while they are not in your control or while they are in the control of any person other than an airline or carrier.	(20) أي متعلقات شخصية أو أمتعة تفقدها أو تتعرض للسرقة خلال تواجدها في حيازتك أو خلال تواجدها في حيازة أي شخص بخلاف شركة خطوط الطيران أو شركة النقل.
21. A passport that you lose if you:	(21) أي جواز سفر تفقده في حال:
• Do not report it to the consular representative of your home area within 24 hours of discovering you have lost it; and	• عدم قيامك بالإبلاغ عن ذلك إلى الممثل القنصلي لدولة الإقامة الخاصة بك خلال 24 ساعة من اكتشاف فقدانك له، و
• Get a report confirming the date you lost it and the date you received a replacement passport.	• الحصول على تقرير يؤكد تاريخ فقدانك له وتاريخ تلقيك لجواز سفر بديل.
22. Any item you lose or that was stolen or damaged when it was shipped as freight or under a bill of lading (when you have to send your luggage as cargo rather than as your personal baggage).	(22) أي أغراض مفقودة أو تمت سرقتها أو تعرضت للضرر في حال تم شحنها أو من خلال فاتورة الشحن (في حال توجب عليك إرسال أمتعتك على هيئة طرد وليس كأمتعة شخصية خاصة بك).
Please remember	يرجى ملاحظة
Claims that result from you losing your baggage or it being damaged or delayed while being held by an airline should be made to the airline first. Any money you get under this policy will be reduced by the amount of compensation you receive from the airline for the same event.	يجب التقدم بالمطالبات التي تنتج عن فقدانك لأمتعتك أو تعرضها للضرر أو التأخير خلال تواجدها في حيازة شركة خطوط الطيران إلى شركة خطوط الطيران أولاً. وأي أموال تحصل عليها من خلال هذه البوليصه سيتم تخفيضها بقيمة مبلغ التعويض الذي تستلمه من شركة خطوط الطيران عن نفس الحدث.
Please read the general conditions and exclusions.	يرجى الاطلاع على الشروط والاستثناءات العامة.
G - Personal Liability	ج - المسؤولية الشخصية
What you are covered for	الأمر المشمولة ضمن الغطاء التأميني الخاص بك
We will pay up to the amount shown in the table of benefits if you are legally responsible for:	سنقوم فقط بسداد ما يصل إلى المبلغ الوارد في جدول مزايا التأمين في حال كنت مسؤول قانوناً عن:
1. You accidentally injuring someone; or	(1) قيامك بشكل غير متعمد بالتسبب في إصابة شخص ما، أو
2. You damaging or losing somebody else's property.	(2) تسببك في الإضرار أو فقدان ملكية شخص ما،
Special exclusions which apply to section G	الاستثناءات الخاصة التي تسري على الفقرة ج
We will not cover the following:	إننا لن نضمن ما يلي ضمن الغطاء التأميني الخاص بك
1. The excess shown in the table of benefits.	(1) المبلغ الذي يتحمله صاحب البوليصه من قيمة المطالبة الوارد في جدول المنافع.
2. Any legal responsibility that comes from an injury or loss or damage to property that:	(2) أي مسؤولية قانونية تنشأ عن إصابة أو خسارة أو ضرر يلحق بملكية:
• You, a member of your family, household or a person you employ owns; or	• أي غرض تمتلكه أنت أو أحد أفراد أسرتك أو عائلتك أو يمتلكه شخص يعمل لديك، أو
• You, your family, household or a person you employ, cares for or controls.	• تعني به أو يكون في حيازتك الشخصية أو أحد أفراد أسرتك أو عائلتك أو يمتلكه شخص يعمل لديك
3. Any legal responsibility, injury, loss or damage:	(3) أي مسؤولية قانونية أو إصابة أو خسارة أو ضرر يلحق:
• To members of your family, household, or a person you employ;	• بأفراد أسرتك أو عائلتك أو شخص يعمل لديك،
• That results from or is connected to your trade, profession or business;	• نتيجة أو فيما يتعلق بأعمال تجارية أو مهنتك أو أعمالك الخاصة،
• That results from you owning, using or living on any land or in buildings (except temporarily for the trip);	• نتيجة لامتلاك أو استخدامك أو إقامتك في أي أرض أو في مباني (باستثناء كان ذلك بشكل مؤقت من أجل الرحلة)،
• That results from you owning or using mechanically propelled vehicles, watercraft or aircraft,	• التي تنتج عن امتلاكك أو استخدامك لمركبة تعمل ميكانيكياً أو سفينة أو طائرة أو حيوانات (بخلاف

Policy Wording - Outbound Travel

animals (other than horses and pet cats or dogs), guns or weapons (other than guns that are used for sport; or	الأحصنة والقطط أو الكلاب الأليفة) أو البنادق أو الأسلحة (بخلاف البنادق المستخدمة من أجل الرياضة، أو
• That results from you infecting any other person with any sexually transmitted disease or condition.	• التي تنتج عن قيامك بنقل العدوى لأي شخص من خلال مرض أو حالة مرضية تنتقل جنسياً.
Special conditions which apply to section H	الشروط الخاصة التي تنطبق على الفقرة ح
Under this policy you must:	بموجب هذه البوليصة يجب عليك:
1. Give us notice of any cause for a legal claim against you as soon as you know about it, and send us any other documents relating to any claim;	(1) تقديم إشعار إلينا بأي سبب لأي مطالبة قانونية ضدكم في أسرع وقت ممكن بعد معرفتك بشأنها، وإرسال إلينا أي وثائق متعلقة بأي مطالبة.
2. Help us and give us all the information needed to allow us to take action on your behalf;	(2) مساعدتنا وتقديم إلينا كافة المعلومات المطلوبة بما يسمح لنا بإجراء الخطوة اللازمة بالنيابة عنك،
3. Not negotiate, pay, settle, admit or deny any claim unless you get our permission in writing; and	(3) عدم التفاوض أو سداد أو تسوية أو الإقرار أو رفض أي مطالبة ما لم تحصل على موافقة كتابية منا، و
4. Be aware that we will have full control over any legal representatives and any proceedings. We will be entitled to take over and carry out any claim in your name for your defence or prosecute for our own benefit.	(4) إدراك أنه سيكون لنا كامل السيطرة على أي ممثلين قانونيين وأي إجراءات. سيكون لنا الحق في تولي السيطرة وتنفيذ أي مطالبة باسمك لصالح الدفاع عنك أو تولي الادعاء لصالحك الخاص.
Please read the general conditions and exclusions as they will also apply to your claim.	يرجى الاطلاع على الشروط والاستثناءات العامة لأنها تنطبق أيضاً على مطالبتك.
Sports and other Leisure Activities	الرياضات والأنشطة الترفيهية الأخرى
We will not cover any activity considered to be dangerous unless specifically agreed by us or it is included in the table below. We also will not cover any sport undertaken professionally.	لن نقوم بتغطية أي نشاط يعتبر خطيراً ما لم تتم الموافقة على خلاف ذلك بالتحديد أو تم إدراج ذلك في الجدول الوارد أدناه. إننا أيضاً لن نقوم بتغطية أي رياضة يتم القيام بها بشكل احترافي.
The activities which are covered are listed in the table below.	تكون الأنشطة المشمولة بالتغطية كما هي وارد في الجدول أدناه.
Please note that for some of these activities the cover is restricted to not providing cover under the personal accident or personal liability sections.	يرجى العلم أنه بالنسبة إلى بعض هذه الأنشطة التي يقتصر عليها الغطاء التأميني لا تقدم الغطاء التأميني بموجب أقسام الحوادث الشخصية أو المسؤولية الشخصية.

Policy Wording - Outbound Travel

Note 1 – Cover will only apply provided that you hold a certificate of proficiency for the dive being undertaken or you are under the direct supervision of a qualified instructor; are diving with proper equipment and are not diving for hire or reward; are not diving within 24 hours of flying or flying within 24 hours of diving and are not suffering from any medical condition likely to impair your fitness to dive.

Participation in these activities is always covered.

Abseiling, archery, athletics, ballooning - hot air (organised pleasure rides only), banana boating, baseball, basketball, bungee jumping (once only), canoeing (up to grade 2 rivers only not white water), climbing wall, cricket, cycling (nonprofessional and not main mode of transport), cycle touring (no more than 16 days), deep sea fishing, football or soccer (children's club in resort only), Frisbee, golf, high rope activities, high diving (platform only and up to 10 meters), hiking or trekking or walking (up to 15 miles a day and up to 4,000m), hockey (under 16's using plastic sticks), hot air ballooning (organised pleasure rides only), kayaking (up to grade 3 rivers only, not white water), marathon running or triathlon (nonprofessional), mountain biking (on road), parascending or parasailing (over water), pony trekking, rap jumping, ringos, roller skating or roller blading (wearing pads and helmets), rowing, safari trekking in a vehicle (organised tour up to 16 days), safari trekking on foot (organised tour up to 16 days), sand dune boarding or surfing or skiing, scuba diving to 30m, sea canoeing or kayaking (close to shoreline only), skateboarding, sledging or sleighing (pulled by dogs or horses or reindeer as a passenger), snorkeling, surfing, tug of war, volley ball, wake-boarding (no cover for ramps, kickers and sliders), water-skiing (no cover for jumping), white water rafting (up to grade 3 river), zip-trekking (including over snow) and zorbing.

Participation in these activities is covered but cover for Personal Liability is excluded.

Camel riding, catamaran sailing (if qualified), clay pigeon shooting, dinghy sailing, elephant riding or trekking, go karting, horse riding or trekking (not competitions, racing, show-jumping, jumping, hunting, eventing, polo or rodeo), jet boating or shotover jetting, jet skiing, motor cycling (up to 125cc and not main mode of transport), paint balling (wearing eye protection), quad biking (off road only), rifle range shooting, sailing or sail boarding or windsurfing (if qualified and in territorial waters only), shooting and yachting (if qualified in inland territorial waters within 12 mile limit).

Participation in competitions or tournaments organised by sporting federations or similar organisations is not included.

General Conditions

- You must tell us if you know about anything which may affect our decision to accept your insurance (for example, sports and other leisure activities). If you are not sure whether to tell us, tell us anyway.
- You must act in a reasonable way to look after yourself and your property.
- In line with 2. above, you must adopt the following recommended safety precautions when riding or driving or as a passenger in or on a motorised vehicle, whether or not it is against the law not to do so:
 - Motorbike or moped – you must wear helmet;
 - Car – you must wear a seat belt, front or back.
- You must take all reasonable steps to get back any lost or stolen items, and you must help the authorities to catch and charge any guilty people.
- You must take all reasonable steps to avoid losing any item which may mean that you have to make a claim under this insurance.
- You must keep to all the conditions and endorsements of this insurance. If you do not, we may not pay your claim.
- You must help us get back any money that we have paid from anyone or from other insurers (including Benefits Agencies) by giving us all the details we need and by filling in any required forms.

ملاحظة 1 - يسري هذا الغطاء التأميني شريطة امتلاكك لشهادة كفاءة في الغطس أو أن تكون تحت إشراف مباشر من معلم مؤهل، أن تقوم بالغطس من خلال المعدات المناسبة وليس الغطس من أجل عمل أو مكافأة، عدم الغطس خلال 24 ساعة من الطيران أو الطيران خلال 24 ساعة من الغطس وعدم المعاناة من أي حالة مرضية من المرجح أن تضعف من لياقتك للغطس.

دائماً ما تكون المشاركة في هذه الأنشطة مشمولة ضمن الغطاء التأميني

لهبوط من قمم الجبال، والرماية، وألعاب القوى، والانتفاخ - الهواء الساخن (ركوب المتعة المنظمة فقط)، ركوب القوارب الموز، اليبسبول، كرة السلة، القفز بالجبال (مرة واحدة فقط)، التجديف (حتى الأنهار من الدرجة الثانية فقط وليس المياه البيضاء)، تسلق الجدار، لعبة الكريكيت، ركوب الدراجات (غير مني وليس وسيلة نقل رئيسية)، جولة بالدراجة (لا تزيد عن 16 يوماً)، وصيد الأسماك في أعماق البحار أو كرة القدم أو كرة القدم (نادي للأطفال في المنتجع فقط)، وفريسي، والغولف، وأنشطة الجبال العالية، والغطس العالي (منصة فقط وما فوق) إلى 10 أمتار، المشي لمسافات طويلة أو المشي لمسافات طويلة أو المشي (حتى 15 ميلاً في اليوم وما يصل إلى 400 متر)، الهوكي (أقل من 16 عامًا باستخدام العصي البلاستيكية)، بالون الهواء الساخن (ركوب المتعة المنظمة فقط)، التجديف بالكاياك (حتى الأنهار من الدرجة الثالثة) فقط، وليس الماء الأبيض، أو سباق الماراثون أو الترياتلون (غير المحترفين)، أو ركوب الدراجات الجبلية (على الطريق)، أو الإبحار بالمظلة أو الطيران الهوائي (فوق الماء)، أو ركوب المهر، أو القفز على الراب، أو الركن، أو التزلج على الأسطوانة، أو استخدام الأسطوانة (ارتداء وسادات الخوذ) التجديف، رحلات السفاري في مركبة (جولة منظمة تصل إلى 16 يوماً)، رحلة سفاري الركوب سيراً على الأقدام (جولة منظمة حتى 16 يوماً) أو ركوب الكلبان الرملية أو ركوب الأمواج أو التزلج أو الغوص حتى 30 مترًا أو قوارب الكانو البحرية أو التجديف بالكاياك (بالقرب من الخط الساحلي فقط) أو التزلج أو التزلج أو الزلاجات (تجرها الكلاب أو الخيول أو الرنة راكب)، الغطس، ركوب الأمواج، شد الحبل، كرة الطائرة، الصعود (بدون غطاء لمنحدرات التزلج، كيكركز، المتزلجون)، التزلج على الماء (بدون غطاء للقفز)، ركوب المياه البيضاء (حتى نهر الصف الثالث)، الرمز البريدي الرحلات (بما في ذلك أكثر من الثلوج).

تتم تغطية المشاركة في هذه الأنشطة ولكن يتم استبعاد تغطية المسؤولية الشخصية.

ركوب الجمال، الإبحار بالقوارب (إذا كانت مؤهلة)، إطلاق النار على طين الحمام، الإبحار بالقارب، ركوب الأفيال أو المشي، ركوب الكارتينغ، ركوب الخيل أو الرحلات (لا المسابقات، السباق، القفز، القفز، الصيد، الفعاليات، لعبة البولو أو روديو)، ركوب القوارب النفاثة أو القفز العنيف، التزلج على الماء، ركوب الدراجات في المحركات (حتى 125 سم وليس وسيلة النقل الرئيسية)، كرة الطائرة (ارتداء حماية العين)، ركوب الدراجات الرباعية (على الطرق الوعرة فقط)، إطلاق النار من البنادق، الإبحار أو ركوب الشراع أو ركوب الأمواج شراعياً (إذا كانت مؤهلة وفي المياه الإقليمية فقط)، إطلاق النار واليخوت (إذا كانت مؤهلة في المياه الإقليمية الداخلية في حدود 12 ميل).

لا يكون المشاركة في المنافسات المنظمة من قبل الاتحادات الرياضية أو المنظمات المشابهة مشمولاً ضمن الغطاء التأميني.

الشروط العامة

- يجب عليك إبلاغنا في حال كنت تعلم أي شيء من شأنه التأثير على قرارنا بقبول التأمين الخاص بكم (على سبيل المثال الرياضات والأنشطة الترفيهية الأخرى). في حال لم تكن متأكد قم بإبلاغنا بأي حال من الأحوال.
- يجب عليك التصرف بشكل معقول من أجل الحفاظ على نفسك وعلى ممتلكاتك.
- في ضوء النقطة 2 أعلاه، يجب عليك تبني الإجراءات الاحترازية التالية الموصى بها وبخاصة بالسلامة عند ركوب أو قيادة، سواء كراكب أو خلابه، مركبة ذات محرك سواء كان ذلك مخالفاً للقانون أم لا:
 - عند ركوب دراجة بخارية – يجب عليك ارتداء خوذة
 - سيارة – يجب عليك ربط حزام الأمان، سواء في الأمام أو الخلف.
- يجب عليك اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة من أجل استعادة أي أغراض مسروقة أو مفقودة، ويجب عليك مساعدة السلطات في القبض على ومحاسبة الجناة.
- يجب عليك اتخاذ كافة الخطوات اللازمة لتجنب خسارة أي غرض وهو ما قد يعني أنه يجب عليك التقدم بمطالبة بموجب هذا التأمين.
- يجب عليك الالتزام بكافة شروط ومصداقات هذا التأمين. في حال عدم قيامك بذلك، فإنه لن يكون في إمكاننا سداد قيمة المطالبة الخاصة بك.
- يجب عليك مساعدتنا في استعادة أي أموال قمنا بسدادها من أي شخص أو من أي شركات تأمين (بما في ذلك وكالات المزاي التأميني) من خلال تقديم كافة التفاصيل التي نحتاج إليها وتعبئة أي نماذج مطلوبة.

Policy Wording - Outbound Travel

8. If you make a fraudulent claim under this insurance contract,we;	(8) في حال تقدمك بمطالبة احتيالية بموجب عقد التأمين هذا، فإننا:
A. Are not liable to pay theclaim;	(أ) لن تكون مسؤولين عن سداد قيمة المطالبة،
B. May recover from you any sums paid by us to you in respect of the claim;and	(ب) قد نسترد منكم أي مبالغ مدفوعة من قبلنا فيما يتعلق بالمطالبة، و
C. treat the contract as having been terminated with effect from the time of the fraudulent act.	(ج) قد نقوم بموجب إرسال إشعار إليكم بالتعامل مع العقد كما لو أنه قد تم إنهائه اعتباراً من وقت التصرف الاحتيالي.
If we exercise our right under clause (8)(c) above:	في حال ممارستنا لحقنا بموجب البند (8) (ج) أعلاه:
A. We shall not be liable to you in respect of a relevant event occurring after the time of the fraudulent act. A relevant event is whatever gives rise to our liability under the insurance contract (such as the occurrence of a loss, the making of a claim, or the notification of a potential claim);and,	(أ) لن نكون مسؤولين أمامكم فيما يتعلق بحدث معني يقع بعد وقت التصرف الاحتيالي. ويكون الحدث المعني هو ذلك الحدث من أي طبيعة كانت والذي يؤدي إلى فرض مسؤولية بموجب عقد التأمين (على سبيل المثال وقوع خسارة أو التقدم بمطالبة أو إشعار بمطالبة محتملة)، و
B. We need not return any of the premiums paid.	(ب) لا يجب علينا رد أي قسط تأمين مدفوع.
9. If this insurance contract provides cover for any person who is not a party to the contract ("a covered person"), and a fraudulent claim is made under the contract by or on behalf of a covered person, we may exercise the rights set out in clause (8) above as if there were an individual insurance contract between us and the covered person. However, the exercise of any of those rights shall not affect the cover provided under the contract for any other person.	(9) في حال تقديم عقد التأمين هذا الغطاء تأميني بخصوص أي شخص لا يمثل طرفاً في العقد ("الشخص المشمول بالغطاء التأميني")، وتم التقدم بمطالبة احتيالية بموجب العقد من قبل أو بالنيابة عن الشخص المشمول بالغطاء التأميني، فإنه يجوز لنا ممارسة الحقوق المنصوص عليها في البند (8) أعلاه كما لو كان هناك عقد تأمين فردي بيننا وبين الشخص المشمول بالغطاء التأميني. ومع ذلك، فإن ممارسة أي من تلك الحقوق لن يؤثر على الغطاء التأميني المقدم بموجب العقد بالنسبة لأي شخص آخر.
10. You must give us all the documents needed to deal with any claim. You will be responsible for any costs involved in doingthis.	(10) يجب عليك تقديم كافة الوثائق المطلوبة إلينا من أجل التعامل مع المطالبة. ستكون مسؤولاً عن أي تكاليف متعلقة بالقيام بهذا.
11. You must agree to have a medical examination if asked. If you die, weare entitled to have a post-mortemexamination.	(11) يجب عليك الموافقة على الخضوع لفحص طبي في حال طلب منك ذلك. في حال وفاتك، فإنه سيكون لنا الحق في إجراء فحص لما بعد الوفاة.
12. You must abide by the advice and instructions of our medical advisers; failure to do so may result in cover being completely or partiallywithdrawn.	(12) يجب عليك الالتزام بالمشورة والتوجيهات الخاصة باستشاريينا الطبيين، وقد يؤدي الإخفاق في ذلك إلى سحب الغطاء التأميني بشكل كلي أو جزئي.
13. You must pay back any amounts that we have either paid to you or paid on your behalf which are not covered by this insurance, within one month of usasking.	(13) يجب عليك إعادة أي مبالغ قمنا إما بسدادها إليكم أو قمنا بسدادها بالنيابة عنكم والتي لا تكون ضمن الغطاء التأميني بموجب هذا التأمين، خلال شهر واحد من مطالبتنا لك بذلك.
14. If you have a valid claim, you must let us see any relevant travel documents you are not able to use because of theclaim.	(14) في حال كانت لديك مطالبة سليمة، فإنه يجب عليك السماح لنا بالاطلاع على أي من وثائق السفر المعنية والتي لا يكون في إمكانك استخدامها بسبب المطالبة.
15. If you have a valid claim under section F, you must send us any damaged items we have paid for under the claim. You must pay any costs involved in doing this. If any item is found and returned to you after we have paid your claim, you must send it to us. You must pay any costs involved in doingthis.	(15) في حال كانت لديك مطالبة سليمة بموجب الفقرة و، فإنه يجب عليك إرسال إلينا أي أغراض متضررة قمنا بالسداد بشأنها بموجب المطالبة. يجب عليك سداد أي تكاليف متصلة بالقيام بذلك. في حال وجود وإعادة أي غرض إليكم بعد قيامنا بسداد قيمة مطالبته، فإنه يجب عليك إرسالها إلينا. يجب عليك سداد أي تكاليف متعلقة بالقيام بذلك.
16. You must pay the appropriate premium for the number of days of your trip. If you travel for more than the number of days you have paid cover for, you will not be covered after the last day you have paid for.	(16) يجب عليك سداد قسط التأمين المناسب بالنسبة إلى عدد أيام الرحلة الخاصة بك. في حال قيامك بالسفر لمدة أكثر من عدد الأيام التي قيمت بسداد الغطاء التأميني بشأنها، فإنك لن تكون ضمن الغطاء التأميني بعد اليوم الأخير الذي قيمت بسداد قيمة الغطاء التأميني بخصوصه.
17. We, at any time, can dothe following:	(17) يمكننا القيام بما يلي في أي وقت:
• Take over the defence or settlement of anyclaim.	• تولي الدفاع أو تسوية أي مطالبة،
• Try to recover expenses or compensation from any other person or people involved (third parties) at any time in your name or in the name of anyone else claiming under thispolicy.	• محاولة تغطية أي نفقات أو تعويض من أي شخص آخر أو أشخاص مشاركين (أطراف ثالثة) في أي وقت باسمك أو باسم أي شخص آخر يتقدم بمطالبة بموجب هذه البوليصة.
• If you claim for illness or injury, contact any healthcare specialist who has treated you for up to three years before the claim, and have full access to your medicalrecords.	• في حال قيامك بالتقدم بمطالبة بخصوص مرض أو إصابة، يرجى الاتصال بأي أخصائي رعاية صحية والذي يقوم بمعالجتك لمدة تصل إلى ثلاثة أعوام قبل المطالبة، ولديه اطلاع كامل على سجلاتك الطبية.
18. Additionally, any items which become the subject of a claim for damage must be retained for the insurer's inspection and shall be forwarded to their Agent's upon request at your or your legal personal representative's expense. All such items shall become the property of the insurer following final settlement of the claim.	(18) بالإضافة إلى ذلك، فإن أي أغراض تصبح مادة لمطالبة بسبب تعرضها للضرر فإنه يجب أن تخضع لمعاينة شركة التأمين وسيتم إرسالها إلى الوكيل الخاص بهم عند الطلب على حسابك أو على حساب ممثلك القانوني. تصبح كافة هذه الأغراض مملوكة لشركة التأمين بعد التسوية النهائية للمطالبة.
General Exclusions	الاستثناءات العامة
We will not cover the following:	لن نقوم بتوفير الغطاء التأميني لما يلي:
1. A condition for which medical care, treatment, or advice was recommended by or received from a Physician, or symptoms were present within a two (2) year period preceding the travel date, or	(1) التي أوصى بها الطبيب أو تلقاها رعاية طبية أو علاج أو مشورة خلال فترة (2) سنة تسبق تاريخ السفر، أو حالة تطلب فيها الاستشفاء أو الجراحة خلال فترة خمس (5) سنوات قبل تاريخ السفر.

Policy Wording - Outbound Travel

a condition for which hospitalisation or surgery was required within a five (5) year period preceding the travel date.	
2. You will not be covered for any claims under section A - Cancellation and cutting short your holiday that result directly or indirectly from any medical condition you knew about at the time of taking out this insurance or when booking a trip, and that affects:	(2) لن تكون ضمن الغطاء التأميني فيما يتعلق بأي مطالبات بموجب الفقرة أ - إلغاء وقطع إجازتك القصيرة والذي قد ينتج بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي حالة مرضية معروفة لك في وقت الحصول على هذا التأمين أو عند حجز الرحلة والتي تؤثر على:
<ul style="list-style-type: none"> A close relative who is not travelling and is not insured under this policy; Someone travelling with you who is not insured under this policy; A business associate; or A person you plan to stay with on your trip. 	<ul style="list-style-type: none"> قريب من الدرجة الأولى غير مسافر وغير مؤمن عليه بموجب هذه البوليصه، شخص يسافر معك وغير مؤمن عليه بموجب هذه البوليصه. شريك في الأعمال، أو شخص تخطط للبقاء معه في رحلتك.
Subject to the terms and conditions, such claims may only be covered if the patient's doctor is prepared to state that at the date you bought this policy or of booking a trip, he/she would have seen no substantial likelihood of his/her patient's condition deteriorating to such a degree that you would need to cancel your trip. If the doctor will not confirm this, your claim is not covered. In the event of a claim the doctor must complete a medical certificate.	بموجب الشروط والأحكام، ويجوز فقط تغطية هذه المطالبات في حال كان طبيب المريض مستعداً للإعلان عن أنه في وقت شراء هذه الرحلة أو حجز الرحلة، لا يرى أي احتمال جوهري بتدهور حالة مريضه / مريضها الطبية إلى تلك الدرجة التي قد تتطلب إلغاء الرحلة الخاصة بك. في حال عدم قيام الطبيب بالإقرار بذلك، فإن المطالبة الخاصة بك لن تكون ضمن الغطاء التأميني. في حال وجود مطالبة يجب على الطبيب تعبئة شهادة طبية.
3. Costs of phone calls or faxes, meals, taxi fares (except for taxi costs paid for the initial journey to and from a hospital abroad due to an insured person's illness or injury), interpreters' fees, inconvenience, distress, loss of earnings, loss of enjoyment of the holiday, time share maintenance fees, holiday property bonds or points and any extra travel or accommodation costs (unless we authorised these or they are part of a valid claim under section A, section B	(3) تكاليف المكالمات الهاتفية أو الفاكس أو الوجبات أو أجرة سيارات الأجرة (باستثناء تكاليف سيارات الأجرة المدفوعة للرحلة المبدئية من وإلى المستشفى في الخارج وذلك نظراً لمرض أو إصابة الشخص المؤمن عليه) أو رسوم المترجمين أو المضاميق أو محنة أو خسارة الأرباح أو خسارة الاستمتاع بالعطلة أو رسوم صيانة محل المصيف أو سندات ملكية أو نقاط أو سفر إضافي أو تكاليف إقامة (ما لم نسمح بذلك أو تكون بمثابة جزء من مطالبة سليمة بموجب الفقرة أ أو الفقرة ب
4. Any claim that happens as a result of war, invasion, revolution, civil unrest, rebellion, act of foreign enemy or any similar event	(4) أي مطالبة تحدث كنتيجة لحرب أو غزو أو ثورة أو اضطرابات مدنية أو تمرد أو تصرف عدو أجنبي أو أي أحداث مشابهة
5. Any claim related to terrorism unless the terrorism extension has been contracted. Please note that this extension only applies to Emergency Medical & Other Expenses (Section B)	(5) أي مطالبة متعلقة بالإرهاب ما لم يتم التعاقد على تمديد متعلق بالأعمال الإرهابية. يرجى العلم أن هذا التمديد يسري فقط على النفقات الطبية الطارئة والنفقات الأخرى (الفقرة ب).
6. Any claim which is directly or indirectly caused by, results from or is connection with a natural disaster	(6) أي مطالبة ناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أو فيما يتعلق بكارثة طبيعية.
7. Any property that is legally taken or damaged by any government or public or local authority.	(7) أي ملكية تم الحصول عليها قانونياً أو تضررت من قبل أي حكومة أو سلطة عامة أو محلية.
8. Any claim that happens as a result of strikes or industrial action (except for any which the public did not know about at the time of purchase of this insurance and/or prior to the booking of any individual trip).	(8) أي مطالبة تحدث كنتيجة لإضرابات أو إجراء صناعي (باستثناء أي منها التي لم تتناهى إلى علم العام في وقت شراء هذا التأمين و/أو قبل حجز أي رحلة فردية).
9. Costs to replace or restore any property that is lost or damaged because of:	(9) تكاليف استبدال أو استعادة أي ملكية فقدت أو تضررت بسبب أي مما يلي:
<ul style="list-style-type: none"> ionising radiation or contamination from any nuclear fuel or from any nuclear waste from burning nuclear fuel; or the radioactive, toxic, explosive or other dangerous properties of any explosive nuclear equipment or any part of it. 	<ul style="list-style-type: none"> إشعاعات أيونية أو تلوث من أي وقود نووي أو من أي نفايات نووية من احتراق وقود نووي، أو ممتلكات إشعاعية أو سامة أو متفجرة أو ممتلكات خطيرة أخرى خاصة بأي جهاز نووي متفجر أو أي جزء منها.
10. Any claim that results from you being in, entering or leaving any aircraft other than as a paying passenger in a fully licensed passenger carrying aircraft.	(10) أي مطالبة ناتجة عن التواجد في أو الدخول إلى أو مغادرة أي طائرة بخلاف كونك مسافر على طائرة مرخصة تحمل مسافرين.
11. We will not pay for any losses which are not directly covered by the terms and conditions of this policy. Examples of losses we will not pay for include loss of earnings. For example, if you are not able to return to work after injury or illness you suffered from while on a trip, and replacing locks if you lose your keys.	(11) إننا لن نقوم بسداد أي خسائر لم يتم تغطيتها بشكل مباشر بموجب شروط وأحكام هذه البوليصه. تشمل أمثلة الخسائر التي لن نقوم بسداد الغطاء التأميني بخصوصها خسارة الأرباح، على سبيل المثال، في حال عدم تمكنك من العودة إلى العمل بعد إصابة أو مرض كنت قد عانيت منه خلال الرحلة، واستبدال الأقفال في حال فقدانك للمفاتيح الخاصة بك.
12. We will not pay for any claim arising or resulting from you being involved in any malicious, reckless, illegal or criminal act.	(12) لن ندفع مقابل أي دعوى ناشئة أو ناشئة عن تورطك في أي عمل ضار أو طائش أو غير قانوني أو إجرامي.
13. No section of this policy shall apply in respect of any claim arising directly or indirectly from using drugs (unless the drugs have been prescribed by a doctor) or where you are affected by any sexually transmitted disease or infection.	(13) لا يسري أي قسم من هذه السياسة على أي ادعاء ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن تعاطي المخدرات (ما لم يكن الطبيب قد وصف الأدوية) أو عندما تتأثر بأي مرض أو عدوى تنتقل عن طريق الاتصال الجنسي.
14. We will not cover any claims arising because you have consumed too much alcohol that results in your judgment being seriously affected and you need to make a claim as a result (e.g. any medical claim where in the opinion of the treating doctor, your excessive alcohol consumption has caused or actively contributed to your injury or illness, including but not exclusively having a blood alcohol reading of more than 150mg per 100ml.	(14) لن نغطي أي مطالبات ناشئة لأنك استهلك الكثير من الكحوليات مما أدى إلى تأثر حكمك بشكل خطير وتحتاج إلى تقديم مطالبة كنتيجة (على سبيل المثال، أي مطالبة طبية حيث يرى الطبيب المعالج أن لديك إفراطاً تسبب استهلاك الكحول أو ساهم بنشاط في الإصابة أو المرض، بما في ذلك ولكن ليس حصراً قراءة الكحول في الدم لأكثر من 150 ملغ لكل 100 مل.

Policy Wording - Outbound Travel

15. Any claim that results from the tour operator, airline or any other company, firm or person not being able or not being willing to carry out any part of their obligation to you.	15) أي مطالبة تنتج عن شركة رحلات أو خطوط جوية أو أي شركة أخرى أو مؤسسة أو شخص لا يمكنه أو لن يمكنه تنفيذ أي جزء من التزامه معك.
16. Motor racing or vehicle racing of any kind.	16) سباق محركات أو سباق بمركبات أي كان نوعها.
17. Any claim that results from you taking part in winter sports activities, unless we provide cover as shown on your Certificate of Insurance and you paid the appropriate premium.	17) أي ادعاء ينتج عن مشاركتك في أنشطة الرياضات الشتوية ، ما لم توفر غطاءً كما هو موضح في شهادة التأمين الخاصة بك وقمت بدفع قسط التأمين المناسب..
18. Any claim that results from you taking part in hazardous activities, unless we have agreed in writing to cover the activities, as shown on an endorsement with your Certificate of Insurance, and you have paid the appropriate premium.	18) أي ادعاء ينتج عن مشاركتك في أنشطة خطيرة ، إلا إذا اتفقنا كتابيًا على تغطية الأنشطة ، كما هو موضح في اعتماد مع شهادة التأمين الخاصة بك ، وقمت بدفع قسط التأمين المناسب.
19. Any claim occurring in countries that are included on the list of countries not recommended by the Foreign Travel Advice website www.gov.uk/foreign-travel-advice , or that are subject to an embargo from the UN Security Council or from any other international organisation to which the United Arab Emirates belongs, as well as events occurring in any international conflicts or interventions involving the use of force or coercion	19) أي مطالبة تحدث في بلدان مدرجة في قائمة الدول غير الموصى بها من خلال موقع ويب Travel Advice www.gov.uk/foreign-travel-advice ، أو التي تخضع لحظر من مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة من أي منظمة دولية أخرى تنتمي إليها دولة الإمارات العربية المتحدة ، وكذلك الأحداث التي تحدث في أي نزاعات أو تدخلات دولية تنطوي على استخدام القوة أو الإكراه
20. Any claim deemed to be related to work or manual labour, and/or any claim as a consequence of a risk inherent to the work performed by the Insured such as: driving vehicles with use of machinery, loading and unloading, working at heights or in confined spaces, assembly of machinery, working on floating or underwater platforms, mines or quarries, use of mechanical substances, laboratory work or any other kind of work related activities.	20) أي مطالبة تعتبر مرتبطة بالعمل أو العمل اليدوي ، و/ أو أي مطالبة نتيجة للمخاطر الكامنة في العمل الذي يؤديه المؤمن عليه مثل: قيادة المركبات باستخدام الآلات ، التحميل والتفريغ ، العمل على ارتفاعات أو في الأماكن الضيقة ، تجميع الآلات ، العمل على المنصات العائمة أو تحت الماء ، المناجم أو المحاجر ، استخدام المواد الميكانيكية ، أعمال المختبرات أو أي نوع آخر من الأنشطة ذات الصلة بالعمل.
21. Any claim that results from: • your suicide or attempted suicide; • you injuring yourself deliberately or putting yourself in danger (unless you are trying to save someone's life); or, you fighting (except in self-defence).	21) أي مطالبة تنتج عن : - إنتحارك أو محاولة الإنتحار - إصابة نفسك للخطر (مالم تكن تحاول إنقاذ حياة شخص آخر) - أو قيامك بالمقاومة (باستثناء في حالات الدفاع عن النفس)
22. Any claim that results from you not getting the vaccinations you need or not undertaking the recommended preventative treatment (e.g. taking a course of malaria tablets).	22) أي ادعاء ينتج عن عدم حصولك على اللقاحات التي تحتاجها أو عدم القيام بالعلاج الوقائي الموصى به (على سبيل المثال أخذ دورة من أقراص الملاريا).
23. Any claim that results from you acting in a way against the advice of a medical practitioner.	23) أي ادعاء ينتج عن تصرفك بطريقة تتعارض مع نصيحة الطبيب.
24. Any search and rescue costs.	24) أي تكاليف متعلقة بالبحث والإنقاذ.
25. Any items (not including money or valuables) stolen from unattended motor vehicles, unless the item was in a locked boot, a locked and covered luggage compartment of the vehicle or a secured storage box that is part of your vehicle, and there is evidence that someone forced their way into the vehicle.	25) أي أغراض (لايشمل الأموال أو الأغراض القيمة) مسروقة من مركبة غير مراقبة، مالم يكن الغرض في حجرة مقفلة أو في مقصورة أمتعة مقفلة ومغطاة في المركبة أو في صندوق تخزين مؤمن والذي يكون جزء من المركبة الخاصة بك وكان هناك إثبات على قيام شخص ما باقتحام المركبة بالقوة.
26. Any money or valuables that you lose or have stolen from an unattended motor vehicle.	26) أي أموال أو أغراض قيمة مفقودة أو تمت سرقتها من مركبة غير مراقبة.
27. Any items stolen from motor vehicles left unattended between 10pm and 8am.	27) أي أغراض مسروقة من مركبات غير مراقبة متروكة بين الساعة 10 مساءً و 8 صباحاً.
28. Any claim that you already have a more specific insurance for.	28) أي مطالبة تكون لديك لها بوليصة تأمين أكثر تحديداً وتخصصاً بشأنها.
29. Any claim related to a known event (see Definition, on that you were aware of at the time you took out this insurance and/or, prior to the booking of any individual trip.	29) أي مطالبة متعلقة بحدث معروف (يرجى الاطلاع على التعاريف) يكون معروفاً بالنسبة لك في وقت حصولك على هذا التأمين و/أو قبل قيامك بحجز أي رحلة فردية.
30. We will not pay for any claims or costs that result from an event where any person or group acts for political, religious, ideological or similar purposes with the intention to influence any government or to put the public, or any section of the public, in fear, and the event leading to the claim happens before you leave UAE. We will not pay claims where a loss is caused by, results from or is connected to any action taken in trying to control or prevent any of the above.	30) لن نقوم بسداد أي مطالبات أو تكاليف تنشأ عن حدث ما متصل بقيام أي شخص أو مجموعة بالتصرف لأغراض سياسية أو دينية أو أيديولوجية أو أغراض مشابهة وبذلك بنية التأثير على أي حكومة أو بث الرعب في العامة أو أي فئة من العامة، وأدى الحدث إلى التقدم بمطالبة قبل مغادرتك دولة الإمارات العربية المتحدة. إننا لن نقوم بسداد المطالبات في حال كانت الخسارة ناتجة عن أو ناشئة أو متصلة بأي تصرف متخذ في محاولة للتحكم أو منع أي مما ورد أعلاه.
31. Any claim involving a fall from a building or balcony, except: • where the building or balcony itself is shown to be defective or does not comply with safety standards; or • In circumstances where your life is in danger or you are attempting to save human life.	31) أي مطالبة متعلقة بالسقوط من مبنى أو شرفة، باستثناء: • في حال بدى أن المبنى أو الشرفة نفسها معيبة أو غير مطابقة لمعايير السلامة، أو • في الظروف في حال كانت حياتك معرضة للخطر أو كنت تحاول إنقاذ حياة شخص ما.
32. We will not pay for any claims arising out of incidents which occur outside the geographical area shown on your certificate (other than whilst in transit).	32) إننا لن نقوم بسداد أي مطالبات ناتجة عن حوادث تقع خارج المنطقة الجغرافية الواردة في شهادتك (باستثناء في حال كنت في رحلة مرور (ترانزيت)).
33. Any claim related to you travelling to a country or an area where the (FCO) Foreign and Commonwealth Office advice at the time that you purchase your policy or book an individual trip, whichever is the latter, is not to travel to this country or area.	33) أي مطالبة تتعلق بسفرك إلى بلد أو منطقة حيث كانت نصيحة مكتب الخارجية والكونغولث (FCO) في وقت شراء بوليصة التأمين أو حجز رحلة فردية، أهمها لاحقاً، هي عدم السفر إلى هذا البلد أو المنطقة